

## Curriculum Vitæ

### A. Personal

Ian Francis Hancock  
Born: London, England; US/UK/EC Citizen

#### Addresses:

##### Home:

Amari Avlin  
58 Country Oaks Drive  
Buda, TX 78610-9338  
Tel: (512)-295-4848  
E-Mail: *xulaj@mail.utexas.edu*

##### Work:

Department of Linguistics  
The University of Texas B5100  
Austin, Texas 78712  
512-471-1701

Department of English  
The University of Texas B5000  
Austin, Texas 78712  
512-471-4991

The Romani Archives and Documentation Center  
Calhoun Hall  
The University of Texas B5100  
Austin, Texas 78712  
512-232-7684  
Fax: 512-295-7733

### B. Academic and Administrative Involvement

#### *a. Education:*

Ph.D. (*honoris causa*) with distinction, awarded by Umeå University, Sweden, *October*, 2005.

Ph.D. (*honoris causa*) awarded by Constantine University, Slovakia, November 2009.

Ph.D. Degree, London University, School of Oriental and African Studies, 1971.

#### *b. Academic Positions:*

Director, The Romani Archives and Documentation Center, The University of Texas at Austin.

Nowlin Regents Professor in Liberal Arts since 2005.

Professor (since 1984) in the Departments of Linguistics and English

Academic Affiliate of The South Asia Institute, The Foreign Language Education Center and the Center for Russian, East European and Eurasian Studies, The University of Texas at Austin.

Minority faculty member.

Associate Professor, 1977-1983.

Assistant Professor, 1972-1976.

External Examiner, Faculty of Arts & General Studies, The University of the West Indies (all campuses: Trinidad, Barbados, Jamaica), 1982-1998.

*c. Service and Other Academic Work (past and present):*

Member, Faculty Council, 2006-2008

Member, Rapoport Center for Human Rights, 2006- (UTA)

Member, Center for European Studies, 2005- (UTA)

Associate Graduate Advisor, Linguistics Department, 2000-2007.

Faculty Promotions Review Committee, College of Liberal Arts, 1999-2001.

Graduate Advisor, Department of Linguistics, 1996-1998.

Undergraduate Advisor, Linguistics Department, 1995-1996.

Chair of the Publications Committee, African and Afro-American Studies Center, 1993-98.

Organized an interdepartmental conference on the German deportations of Roma, The University of Texas, November 10th 1992.

Organizing international symposium on Roma for January, 2010, Center for C Studies, The University of Texas at Austin.

Graduate Advisor, Foreign Language Education Center, 1980-1983.

President's Advisory Council on Student Affairs member, 1978-1979.

Board Member, Afro-American Players, Inc., 1978-1981.

Advisory Board Member, Texas Committee for the Humanities, 1978-present.

Evaluator for Texas Committee for the Humanities Symposium on Czech Language and Folklife in Texas, 1978.

Faculty Council traffic and parking grievance committee, 2007-

University Parking and Traffic Advisory Committee, 1977-1978.

Chair, Language and Linguistics Committee, 1976.

Served on Advisory Committee on Bilingual Education in the case between the U.S. Government and The Texas Board of Education, 1975.

Fellowship and Student Aid Committee.

Faculty Sponsor/Advisor, International Students' Organization.

Minority Students' Liaison Committee member.

African Exchange Selection Committee.

### **C. Non-University-related Involvement:**

Board Member, Roma Diplomatic Corps, European Union, Brussels.

Main Representative, United Nations Præsidium of the International Romani Union (UN Economic and Social Council, Category II), 1972-1978

Received a grant from the German Marshall Fund of the United States to go to the UN meeting in New York in March, 1993 at which Category II membership for the International Romani Union was successfully petitioned for.

United Nations Ambassador representing 12m Roma and main UNICEF representative, 1986-1999, reappointed 2005-2009 (UN File No. 1321140).

North American Representative Member, International Roma Parliament (Vienna), 2004-2009.

Board Member, Jasenovac Concentration Camp Committee, Belgrade, 1999-

Chairman, Committee for the Disbursement of Looted Swiss Assets to Roma Survivors and their descendants, 1998-.

Member, The Center for the Study of Ethnic and Racial Violence, Inc. (University of Colorado), *November*, 1995-

Advisor, Mexico-US Borderlands Culture Project educational package, Center for Folklife Programs & Cultural Studies, The Smithsonian Institution, Washington DC (as of September, 1993).

Member, Romani Advisory Committee, Project on Ethnic Relations (Princeton), 1993-.

Board member (as Romani representative), Global Organization of People of Indian Origin (GOPIO), 1993-.

Member, Association for the Advancement of Education for Democracy (Switzerland),

1993-.

I created (1993-1999) and supervised *Romnet*, an internet server linking *ca.* 200 people around the world who share various Roma-related interests.

President, International Roma Federation, 1993-1996.

Member, Soros-Roma Foundation, 1992-.

Board Member, Foundation for the Remembrance of the Holocaust through the Performing Arts, Inc., 1986-1988.

Board member, Center for Cultural Studies, Inc. (Baltimore), 1985-1991.

Special Advisor on Gypsy-related Holocaust Affairs to Elie Wiesel, U.S. Holocaust Memorial Council, Washington, 1985-1987.

Received a grant to visit The University of Hawai'i for 16 days as consultant to the Hamilton Library Special Collection of creole linguistic materials, 1983.

Member, Austin World Affairs Council, 1980-1988.

Received a grant to prepare index of North-West Coast Native Peoples myth motifs for British Columbia Historical Archives, 1972.

Chair, Commission for the Great Romani Encyclopedia (a fifteen member team coordinating the production of a 20-volume Romani-language all-topic encyclopedia).

Founding member, Chicago Gypsy Alliance, National League Against Antigypsyism, The Romani-Jewish Alliance and Sa-Roma, Inc.

Member, International Committee on the Fate of Roma in the Holocaust, Deutsche Forschungsgemeinschaft (Germany).

Member, Initiatives Tziganes (Paris).

Member, Advisory Council on Jewish Affairs (Haifa).

Board Member, National Conference on Christians and Jews, Inc. Organization no longer in Austin.

Member, Austin Town and Gown, 2000-2009.

Board Member, Cultural Exchange Foundation (Washington, DC).

Member, Institute of Race Relations (London).

Member, Beta Alpha Phi International Honors Society.

Am advisory editor for entries of Romani, Shelta and Cant origin for the forthcoming new edition of *The Oxford English Dictionary*.

#### **D. Other Evidence of Merit or Recognition**

Romani social/educational organization in Zagreb, Slovenia, named.

Appointed to the Texas State Commission on the Holocaust and Genocide, October 2009.

A volume of my collected writings entitled *Danger! Educated Gypsy! A Selection of Essays by Ian Hancock* (Hertfordshire University Press) edited by Dileep Karanth appeared in November, 2010.

Received a \$10,000 grant and an endowed professorship to develop the Romani Archives and Documentation Center from the College of Liberal Arts, The University of Texas, 2005.

West Chester University (Pennsylvania) created “The Ian Hancock Graduate Fellowship in Holocaust and Genocide Studies” in 2003. This became active in *April*, 2007.

Recipient of the Gamaliel Chair in Peace and Justice, The University of Wisconsin, 1998.

Recipient of the 1997 Rafto Human Rights Prize (Norway) “in grateful recognition of a gallant struggle for human rights.”

White House appointment by President Clinton to the United States Holocaust Memorial Council as its single Romani member, 1997.

Invited as Visiting Fulbright Scholar for one semester at the Janus Pannonius University in Pécs, Hungary, for 1996, to teach Romani language and culture.

Recipient of the 1993 President’s Associates Teaching Excellence Award, The University of Texas at Austin. Was also nominated that year for the Harry Ransom Liberal Arts Teaching Excellence Award.

Accepted invitation in 1995 to become a member of International PEN, the world’s oldest human rights organization and the oldest international literary organization.

Invited for a year as Visiting International Scholar to teach at The University of Hamburg, 1990. Declined, taught two language seminars there instead, Spring, 1992.

Recipient of the annual Peace Award given by the Bahá’í Church for efforts on behalf of Romani people, October, 1986.

Recipient of University of Texas Humanities Award in recognition of work done for Romani people, May, 1986.

Offered a *Lehrstuhl* in English for one-year visiting appointment at The University of Bayreuth, Germany, 1981.

Invited to be visiting faculty member for one year by The University of Michigan, Ann Arbor, 1980.

Was recipient of Merit Award from Yeshiva University honoring contributions “toward the goal of recognizing and fostering the languages of America”. 1984.

Offered the Directorship of a new Center for Creole Studies being planned by Florida International University in Miami. Declined. 1986.

Chief Advisor, 1998, *Romani Migrations*, documentary for the History Channel.

### **E. Human Rights and Related Involvement:**

Keynote speaker before the International Students' Conference, Trondheim, Norway, February 2007, spoke on Roma youth initiative.

In April, 2006, I conducted a workshop on Roma Diplomacy and addressed the EU and OSI members in Geneva, Switzerland.

In December 2005, I addressed the European Union on the rise of Romophobia, at the EU HQ in Brussels, Belgium.

In November, 2005, I addressed the Swedish Parliament in Stockholm on education as a means of combating the growing problem of anti-Romani neo-Nazi violence in post-communist Europe.

The Texas State Legislature House of Representatives issued a certificate of recognition of my efforts in behalf of the Romani people in Summer, 2005.

I was asked by the U.S. Department of State to go as its representative to meet in one-week-long sessions with officials of the governments of the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Romania and Poland to advise on the situation of the Romani minority in each of those countries (issues of racism, health, education, employment and housing). I began those visits in January, 2005.

I am Chairman of the United Romani Education Fund, Inc., whose board members include Senator Rodney Ellis and nine others, the purpose of which is to create scholarships and learning centers in *ca.* six major cities with funds deriving from the Looted Swiss Assets. Our lead legal counsel is former US Attorney General Ramsey Clark.

In September, 2002, I organized, together with Senator Paul Simon, an international seminar entitled "Addressing the Plight of the Romani People" which we held at the Public Policy Institute at The University of Southern Illinois, Carbondale.

In May 2000, was invited to speak at a closed conference on racism in Europe, attended by a number of those present at the Stockholm Forum, held in Elmau Castle, Bochum, Germany.

In January 2000, was invited by the Swedish government to speak, along with 48 heads of state, at the Forum 2000 Conference on the Holocaust. My speech appears in the volume resulting from this meeting.

Member of steering committee since 1999 organized by the Federal Parks and Recreation Department, on African/Gullah/Texas Seminole historical and cultural links. This will involve programs established in six states.

Was made a member of PAEAN International Writers' Association (London), 1990 and

co-edited a volume of Roma poetry published by them (*Roads of the Roma*, University of Hertfordshire Press, 1998).

Spoke on Roma issues at the Organization for Security and Cooperation in Europe meeting in Warsaw, November, 1997.

In November, 1997, met with the Norwegian Minister of Human Rights and the Minister for Foreign Affairs in Oslo, to discuss the human rights abuses of Roma in Europe. Norway chaired the Organization for Security and Cooperation in Europe in 1998.

In July 1996, spoke before Congress in Washington as part of a five-member team, on the situation of human rights abuses directed at Roma in Europe.

In September, 1994, was member of U.S. Department of State diplomatic mission to the four-day joint meeting of the Council of Europe and the Commission for Security and Cooperation in Europe on the situation of Roma, in Warsaw. Gave a report comparing antigypsyism in Europe with the racism directed at African Americans in the United States, warning of the consequences of not learning from this.

In April, 1994, spoke as part of four-member committee at a Congressional hearing on human rights abuses against Gypsies, in Washington.

Invited to Northern Ireland and the Irish Republic in May 1993, to speak to government representatives in behalf of Traveller population in both countries, with the purpose of having them protected from discrimination under the Race Relations Act.

In May 1993, visited Romani asylum-seekers occupying grounds outside the Neuengamme concentration camp north of Hamburg, Germany, and met with city officials to speak in their behalf. This was widely covered in the German press and television media.

Successfully petitioned in person the Economic and Social Council Assembly at the UN in February, 1993, for elevation to Category II for the International Romani Union.

Worked successfully with the Congressional Human Rights Caucus and The International Law Group to have Most Favored Nation trading status withheld from Romania on grounds of extreme human rights (anti-Gypsyism) abuse, Spring, 1992.

In October 1992, I began a dialogue with Chancellor Helmut Kohl protesting the forced deportation of Gypsies from Germany. Following this, and because of these deportations and because of other human rights violations involving Roma, I was interviewed by the BBC, Radio Eirann (Ireland) and the Dutch and Hungarian national radio stations, and three times by National Public Radio in the US. In the same period I was quoted in *The Washington Post*, *The New York Times*, *The Minneapolis Star*, *Life Magazine*, *Newsweek*, *The Chicago Sun Times* and *The San Francisco Chronicle*.

Nominated to (and accepted) membership in the Anne Frank Institute, Philadelphia Center on the Holocaust, Summer, 1990.

Was elected to the post of Head of the U.N. Præsidium for the International Romani Union by near-unanimous vote (cast by *ca.* 500 attending members) at the IV-th World Romani Congress, Warsaw, 1990. I represent *ca.* 12 million Roma throughout the world through their coordinating organizations in 32 countries. The Romani Union has permanent consultative status in the Economic and Social Council. Continuing.

Elected to Language Planning Commission of the International Romani Union at the IV-th World Romani Congress in Poland, 1990, to standardize dialect and orthography. Also appointed to War Crimes Commission at the same Assembly.

Successfully lobbied for the appointment of the first Romani (Gypsy) American to the U.S. Holocaust Memorial Council (President Reagan officially swore The Hon. William A. Duna into office in Spring, 1987).

Was part of four-man delegation led by Yul Brynner, which successfully petitioned the United Nations in 1978 for membership and representation of Roma in that organization (admitted 1979). Petitioned for membership in UNICEF (admitted in *May*, 1987).

Designed linguistics program for The University of the West Indies, St. Augustine, Trinidad, 1979. Offered a full-time permanent appointment by the same institution.

Served as consultant to the UNESCO-sponsored project entitled "Role of women in the Third World," 1979.

Serving and have served on the editorial advisory boards of a number of journals, including *Language in Society*, *Journal of Holocaust and Genocide Studies*, *Patrin*, *Rom p-o Drom*, *Journal of Pidgin and Creole Languages*, *Creole Language Library*, *American Speech*, *The Carrier Pidgin*, *The Seminole Quarterly*, *Nationalities Papers*, *Buhazi*, *American Speech*, *English World Wide*, *Roma*. Founded and edited *The Journal of Creole Studies*, *Story-Scientia* (Ghent), 1976-1978.

Working with Vatican officials on Romani-related matters leading to the creation of an official Vatican report.

Worked with U.N. Centre for Human Rights in Geneva and New York, with the intention of having a formal report on the situation of Roma (Gypsies) in Europe and North America compiled.

Worked with the late Congressman Tom Lantos (California-D) on various Romani-related civil and human rights issues, including the abolition of anti-Gypsy legislation in this country.

Member of the editorial advisory committee for the new edition of *The Oxford English Dictionary*, in progress.

## F. Publications

### a. Books Authored

*Romani-go no Kantanna Bunpō to Bunshō*. Tokyo: Hakuishisha Publr. (translator, Takeshi Mizutani). 2010 [A short grammar and phrase book of Romani].

*Sindrom Parije: Priča o Ropstvu i Progonu Roma*. Zagreb: Ibis Grafika, 2006.



*A History of the Romanies.* Co-authored with Hristo Kjučukov. Philadelphia: Boyds Mill Press, 2005. Listed in the 2006 edition of *The Best Children's Books of the Year*.

*Mi Vagyunk a Romani Nép.* Budapest: Pont Kiado [Hungarian language edition of *We Are the Romani People*]. 2004.

*Paria Shindoromu: Jipushiasabetu no Rekishi to Kozo.* Tokyo: Sairyu Sha Publishers [Japanese language edition of *The Pariah Syndrome*]. 2004.

*The Heroic Present: The Photographs of Jan Yoors and His Life with the Gypsies.* The Monacelli Press, New York, 2004.

*We Are the Romani People: Ame Sam e Rromane Džene.* Commissioned by the Open Society Institute (Soros Foundation) and published in 2002 by The University of Hertfordshire Press.

*Země Utrpení: Dějiny Otroctví a Pronásledování Romů,* Prague: Signeta, 2001.

*A Handbook of Vlax Romani.* Slavica, Inc., Columbus, 1995.

*O ričh kaj nas.* Romani language translation of the book *The bear that wasn't*, by Frank Tashlin. Dover Publications, New York (1946). 1994.

*The Texas Seminoles and their Language.* Publication of the Seminole Scout Association, Brackettville, 1991.

*The Pariah Syndrome: An account of Gypsy Slavery and Persecution.* Ann Arbor: Karoma Publishers, 1987. Second edition, 1988. Second printing of second edition, 1990. Widely reviewed, inc. in the *New York Times*.

*A grammar of Carpathian-American (Bašaldo) Romani.* Manchaca: International Romani Union, 1987.

*International English Usage.* London: Croom Helm, Ltd., 1986. In several editions, including paperback and Japanese translation. Co-authored with Loreto Todd. This has been published in the United States by Routledge.

*Land of pain: Five centuries of Gypsy slavery.* Austin, 1982.

*Grammatical sketch of Louisiana Creole French.* Privately-circulated monograph, Austin, 1977.

*Deš terne bališe* (Romani-language counting book). For use in Gypsy school in Chicago. Austin, 1973.

*Me šaj džinav* (Romani language primary reader). For use in Gypsy school in Chicago. Austin, 1973.

*A reference index of the principal motifs occurring in the oral literature of Indians of the British Columbia coast.* Vancouver: B.C. Historical Archives Special Publication, 1972.

*Place-names of the Pacific North-West derived from Chinook Wawa, with a word-list of the language.* Vancouver: B C. Historical Archives Special Publication, 1972.

*Papia Kristang Dictionary.* S.O.A.S., University of London, 1971. Privately-circulated monograph, pp. 43.

*Dictionary of Sierra Leone Krio, incorporating obsolete words and expressions found in the literature, and items peculiar to the dialect of The Gambia.* London, 1971. iv + 166.

*A Nordlinn grammar and dictionary.* S.O.A.S., London, 1971. Pp. 85.

*My Rómsky Národ.* Bratislava: Petrus (= *We Are the Romani People*).

*Zemlja Mučan.* Belgrade: Ibis-Grafika (= *Pariah Syndrome*).

#### b. Books Edited

Co-editing with Prof. Hristo Kyuchukov the Proceedings of the Conference on Roma Identity that took place in Prague in Spring 2010. To be published by Constantine University Press, 2011.

*Migrant and Nomad: European Visual Culture and the Representation of "Otherness".* Cambridge: New Scholars' Press, 2007. With Mícheál Ó hAodha. 2007:44-6.

*Diversity and development in the English-related creoles.* Ann Arbor: Karoma Publishers, 1985.

*Readings in Creole studies.* Ghent: Story-Scientia, 1979.

*Romani Sociolinguistics.* The Hague: Mouton, 1979 (IJSL 19).

*Bibliography of pidgin and creole languages.* Honolulu: University of Hawaii Press, 1975. With John Reinecke et al.

*Pidgins and creoles: Current trends and prospects.* Washington, DC: Georgetown University Press, 1974. With David DeCamp.

### C. Chapters and Entries in Books

Hancock, Ian, 2010. "Current findings about Romani history and Romani contributions to the arts," in Takahashi, ed., *Relationship Between Eurasia and Japan: Mutual Interaction and Representation.* Osaka: The University Press. Pp. 27-31.

"Roma (Gypsies)," in Jonathan Friedman, ed., *The Routledge History of the Holocaust.* New York: Routledge.

"Symbols and dreams: Some thoughts on Kusturica's 'The Time of the Gypsies'," in Huether, Andreas, Dara Waldron & Mícheál Ó hAodha, eds., 2009. *Screening "Difference;" Visual Culture and the Nomadic "Other."* Essen: Die Blaue Eule Verlag, pp. 40-47.

"Mind the Doors! The Contribution of Linguistics in reconstructing history," in Damian Le Bas, ed.), *All Change!: Recent debates over the history and origin of Roma/Gypsies/Travellers.* Hatfield: UH Press, 2010.

"Jasenovac and the Roma," in B. Lituchy (ed.) *Jasenovac.* Proceedings of the 5<sup>th</sup> International conference on Jasenovac. Banja Luca. In press.

"Introduction," Ronald Lee, *Romani-English Dictionary.* Montreal: Magoria Books. 2009.

"History of research on pidgins and creoles," in Ulrich Ammon, Norbert Dittmar and K. Mattheier (eds.), *Sociolinguistics: An International Handbook of the Science of Language and Society.* Berlin: Walter de Gruyter, 2007 edition, pp. 459-469.

"Literature's Gypsy and the real Romani," in Michael Hayes & Thomas A. Acton, eds., 2006. *Counter-Hegemony and the Irish "Other"*. London: The Cambridge Scholars Press, pp. 18-27.

"Romanies (Gypsies)." *The Encyclopedia of Europe Vol. 8: 1914-2004.* John Merriman and Jay Winter, eds.-in-chief. New York: Charles Schribner's Sons.

“Romanies (Gypsies).” *The Encyclopedia of Europe Vol. 7: 1789-1914*. John Merriman and Jay Winter, eds.-in-chief. New York: Charles Scribner’s Sons

Introduction to Bernal, Jorge, *Le Paramícha le Trayóske: los Cuentos de la Vida. Selección de Cuentos Gitanos, Rromanés-Castellano*. Buenos Aires: GobBsAs, 2006, Pp. 17-21.

Introduction to Ronald Lee, *Learn Romani*. Hatfield: The University of Hertfordshire Press, 2006. Pp. 8.

*Carmen*. Programme notes for the New York City Opera Company’s Summer production. 2005, pp. 46-7.

“On Romani origins and identity”, in Adrian Marsh & Elin Strand, eds., *Gypsies and the Problem of Identities: Contextual, Constructed and Contested*. Istanbul: Swedish Research Institute, pp. 69-92. 2006.

“Dužnost i ljepota, vlasništvo i istina: Jezničosi-romašenje kao kontrola,” in Diane Tong, ed., *Romi: Interdisciplinarni Prikaz*, Belgrade: Ibis-Grafika, pp. 107-120. 2006.

“The Struggle for the Control of Identity,” in Ó hAodha & Hancock 2007:44-6.

“Romani and Angloromani,” in John Holm & Suzanne Michaelis, eds., *Contact Languages*. New York: Routledge, 2007.

“‘Context is All’: The Reification of Symbol in Kusturica’s *The Time of the Gypsies*,” in Ó hAodha & Hancock 2007: 81-92.

“The Raggedy Rawney: Film as the Consolidation of Stereotype ,” in Ó hAodha & Hancock 2007:93-99.

“Simon Wiesenthal and the Romanies,” in Michael Fineberg, Shimon Samuels & Mark Weitzman, eds., *Antisemitism, the Generic hatred: Essays in Memory of Simon Wiesenthal*. London: Vallentine Mitchell. 2007.

“Romani,” in Celeste Ray, ed., *The New Encyclopedia of Southern Culture*. University of North Carolina Press, 2006. Vol. 5, pp.213-215.

“Our need for internal diplomatic skills,” in V. Nicolae & Hanna Slavik, eds., *Roma Diplomacy*. Brussels: European Roma Information Office. 2007.

“Romanies,” *The New Book of Knowledge*. Danbury: Grolier/Scholastic. 2007. pp. 299-301.

“The ‘Gypsy’ Stereotype and the Sexualization of Romani Women,” in Valentina Glajar (ed.),

*Gypsies in Literature and Culture*. Basingstoke: Palgrave-Macmillan. 2008.

“The Texas Afro-Seminole and their Language,” in T. Hopkins (ed.), *World Englishes*, Vol. II. New York: Continuum Press.

“On the interpretation of a word: *Porrajmos* as Holocaust,” in Acton, Thomas, & Michael Hayes, eds., *Travellers, Gypsies, Roma: The Demonisation of Difference*, Newcastle: Cambridge Scholars’ Press, pp. 53-57. 2006.

“The schooling of Romani Americans: an overview,” in H. Kyuchukov, ed., *New Aspects of Roma Children Education*, Sofia: Diversity Publications, pp. 30-51.

“Romani origins and Romani identity: a reassessment of the arguments,” in Acton, Thomas, & Michael Hayes, eds., 2006. *Counter Hegemony and the Irish “Other.”* Newcastle: Cambridge Scholars’ Press, pp. 86-96.

“Dužnost i ljepota, vlasništvo i istina: jezničosi-romašenje kao kontrola,” in D.Tong (ed.), *Romi: Interdisciplinarni Prikaz*. Belgrade: Ibis-Grafika, pp. 107-120. 2006.

“Romanies in 19th Century Europe,” in Jay Winter & John Merriman, Editors, *Encyclopedia of Europe 1789-1914*, Macmillan: Farmington Hills, 2005.

“Romani religion,” in Jeff Kaplan, Bron Taylor & Samuel S. Hill, eds., *The Encyclopedia of Religion and Nature* (Gale, 2005).

“On Romani Origins and Identity: A New Theory,” in Adrian Marsh & Elin Strand (eds.), *Contextual, Constructed and Contested: Gypsies and the Problem of Identities*, Transactions of the Swedish Research Institute in Istanbul No. 13, Malmö and Istanbul, 2004.

“The Concocters: Creating Fake Romani Culture,” in Nicholas Saul & Susan Tebbutt (eds.) *The Role of the Romanies: Images and Self-Images of Gypsies”/Romanies in European Cultures*. Liverpool: The University of Liverpool Press, 2004

“Romanies (‘Gypsies’),” in Shawn Corridor, ed., *Macmillan's Encyclopedia of Genocide and Crimes Against Humanity*, New York: Macmillan. 2004.

sgf

“Language corpus and language politics: the case of the standardization of Romani, in Farimah Daftary & François Grin, eds., *Nation-Building, Ethnicity and Language Politics in Transition Countries*. Budapest: Open Society Institute, pp. 267-286

“A glossary of Romani legal terms,” in Walter O. Weyrauch (ed.), *Gypsy Law: Romani Legal Traditions and Culture*. Berkeley: University of California Press, 2001. Pp. 170-187.

“Ma te bisteras ke,” in Gheorghe Sarău (ed.), *Culegere de Texte în Limba Rromani*, Bucharest 2000, pp. 139-140.

“Romani,” in J. Garry & C. Rubino (eds.), *Facts About the World’s Languages: An Encyclopedia of the World’s Major Languages, Past and Present*, H.W. Wilson & Co., New York, 2001.

“Uniqueness of the victims,” in Jack Nusan Porter, (ed.), 1997. *A Handbook on Genocide: Theories, Cases, Implications: A Global Perspective*. Boston: The Spencer Institute, Massachusetts University Press.

An annotated lexicon of Romani legal and cultural terminology,” in Richard M. Buxbaum (ed.), *A Symposium on Gypsy Law. Special issue of the American Journal of Comparative Law*, 45(2):329-344 (1997).

“George Borrow’s Romani,” in Yaron Matras, (ed.), 1997. *Papers from the Second International Conference on Romani Linguistics*, Amsterdam: John Benjamins.

“Duty and beauty, possession and truth: Lexical impoverishment as control,” in T.A. Acton & A. Mundy, (eds.), *Romani culture and Gypsy identity*. Hatfield: University of Hertfordshire Press, 1997, pp. 180-187.

“The roots of antigypsyism,” in G.J. Colijn & Macrica Sachs Littell (eds.), *Confronting the Holocaust: A mandate for the 21st Century*, Lanham: University Press of America, 1997, pp. 19-49.

“Antigypsyism,” in Israel Charney, (ed.), 1997. *Encyclopedia of Genocide*. Tel Aviv: University of Jerusalem Press.

“Roma (“Gypsies”) in the world,” in S.M. Tomasi, (ed.), *The Pastoral Dictionary of Migration and Human Mobility*. New York: The Center for Migration Studies, 1997.

“O mudaripe le Rromengo ande o Porrajmos,” in G. Sarău, (ed.), *Ramomata Rromane*, Bucharest: Editura Didactica și Pedagogica, 1997, pp. 49-50.

“Foreword,” to *An Anthology of Writings by Roma Authors*, P.E.N, Brussels, 1997.

“Romani,” *Encyclopedia of the World’s Major Languages*. 1997. Chester: New England Publishing Associates.

“Gypsies,” *The Academic American Encyclopedia*, Danbury: Grolier Inc., 1996. This is also the Internet encyclopedia used on campuses nationally.

“Romani,” in Glanville Price (ed.), *Encyclopedia of European languages*. Aberystwyth: University of Wales Press, 1996.

“Roma,” in Margaret A. Mills (ed.), *An encyclopedia of South Asian folklore*. Philadelphia:

University of Pennsylvania Press, 1996.

“Uniqueness of the victims,” in M.S. Littell, E. Geldbach & J. Colijn, (eds.), 1996. *The Holocaust: Remembering for the Future*. Stamford: Vista Intermedia.

“Duty and possession, truth and beauty: oppression and the claim of lexical impoverishment,” in Diane Tong, (ed.), 1996. *Gypsies: A Book of Interdisciplinary Readings*. New York: Garland Publishers, Inc. (also in Acton, above).

Function of the Gypsy myth,” in Arthur Spears, (ed.), 1996. *Race and Ideology: Language, Symbolism and Pop Culture*. Detroit: Wayne State UP.

“Linguistic affiliation of the Domba: The Rom, Dom and Lom Gypsies,” in Yaron Matras (ed.), *Romani in contact: The history, sociology and structure of a language*. John Benjamins: Amsterdam & Philadelphia, 1995, pp. 29-59.

“Contact processes and linguistic restructuring in the Arctic region,” in I. Broch & E.H. Jahr (eds.), *Language contact in the Arctic: Northern pidgins and contact languages*. Mouton de Gruyter: Berlin, 1995, pp. 5-15.

“A bibliography of works on Arctic pidgins and contact languages” in the above.

“Gypsies in New York,” in Kenneth T. Jackson (ed.), *Encyclopedia of New York City*. New Haven: Yale University Press, 1995, p. 515.

“Hur ska man umgås med Romer,” *Ett Fördrivet Folk: Antologi om Förtryck och Diskriminering av Romer/Zigenare/Resande*. 2006. Pp. 84-95.

“Standardization and ethnic defence,” in Anthony Grant, (ed.), 1995. *Creole Linguistics and Society*. Bradford: Department of Foreign Languages, University of Bradford Press.

“Responses to the Porrajmos: The Romani Holocaust,” in Alan Rosenbaum, (ed.), 1995. *Is the Holocaust Unique?* Boulder: The Westview Press, pp. 39-64. Also in *Roma*, 43:27-44, 1995.

“Componentiality and the creole matrix: The south-west English contribution,” in Michael Montgomery (ed.), *The crucible of Carolina: Essays in the development of Gullah language and culture*. Athens & London: University of Georgia Press, 1994, pp. 94-114.

“Roma and Romani,” in J. Motwani et al. (eds.), *Global Indian diaspora: Yesterday, today and tomorrow*. Gopio: New Delhi, 1994, pp. 429-438.

“Gypsies in Texas,” in Douglas E. Barnett (ed.), *Handbook of Texas*. Austin: University of Texas Press, 1993, pp. 47-8.

“The Three Travellers,” in D. Tong (ed.), 1993. *Gypsy Folktales*, New York: Garland Publishers.

“Qu’est-ce que l’Union Romani Internationale?,” in Claire Auzias (ed.), *Les familles Roms d’Europe de l’est*. Paris: Alizé, 1993, pp. 93-94.

“Creole language provenance and the African component,” in S. Mufwene (ed.), *Africanisms in African American language varieties*, Athens & London: University of Georgia Press, 1993, pp. 182-192.

“Gypsies (Roma),” in Bernard Johnston (ed.), *Colliers Encyclopedia*, 1993 new revised edition. New York: Macmillan Educational.

“David DeCamp,” in H. Stammerjohann (ed.), *Lexicon grammaticorum*. Frankfurt: Goethe University Press, 1993.

“Romani,” in R.E. Asher & J.M.Y. Simpson (eds.), *The encyclopedia of language and linguistics*. Oxford: Pergamon Press, 1993. Volume 8, pp. 247-250.

“Mortars and metates,” in Peter Seitel (ed.), *Festival of American folklife*. Washington: Publication of the Smithsonian Institution, 1993, pp. 59-61.

“Black English in education: USA,” *The encyclopedia of language and linguistics*. Oxford: The Pergamon Press, 1992, pp. 72-73.

“Language in education litigation: USA,” *The encyclopedia of language and linguistics*. Oxford: The Pergamon Press, 1992, pp. 299-303.

“Maroon societies and Creole languages,” in Peter Seitel (ed.), *Festival of American Folklife*. Washington: Publication of the Smithsonian Institution, 1992, pp. 70-72.

“The social and linguistic development of Scandoromani,” in Ernst Håkon Jahr (ed.), *Language Contact: Theoretical and Empirical Studies*. Berlin: Mouton, 1992. Pp. 37-52.

“St. Helena English,” in Francis Byrne and Thomas Huebner (eds.), *Development and structures of creole languages*. Amsterdam: Benjamins, 1991. Pp. 17-28.

“Introduction,” in David Crowe and John Kolsti (eds.), *The Gypsies in Eastern Europe*. Armonk: Sharpe & Co., 1991. Pp. 3-10.

“Gypsy history in Germany and neighboring lands: A chronology leading to the Holocaust and beyond,” in David Crowe and John Kolsti (eds.), *The Gypsies in Eastern Europe*. Armonk: Sharpe & Co., 1991. Pp. 11-30.

“The eastern European roots of Romani nationalism,” in David Crowe and John Kolsti (eds.), *The Gypsies in eastern Europe*. Armonk: Sharpe & Co., 1991. Pp. 133-150.



- “Vlax phonological divergence from Common Romani: Implications for standardization and orthography,” in William G. Bolz and Michael C. Shapiro (eds.), *Studies in the historical phonology of Asian languages*. Amsterdam: Benjamins, 1991. Pp. 102-118.
- “The Romani speech community,” in S. Alladina and V. Edwards (eds.), *Multilingualism in the British Isles*. London & New York: Longman, 1991. Pp. 89-106.
- “Creolization and language change,” in Edgar C. Polomé (ed.), *Research guide on language change*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1990. Pp. 507-526.
- “Roma in America,” in S.S. Shashi (ed.), *Roma: The Gypsy world*. Delhi: Sundeep Prakashan, 1990. Pp. 189-205.
- “La fonction du mythe tsigane,” in Patrick Williams (ed.) *Tsiganes: Evolution, identité*. Paris: Editions Syros, 1989. Pp. 45-52.
- “The development of Romani linguistics,” in Ali Jazyery and Werner Winter (eds.), *Languages and Cultures: Studies in Honor of Edgar C. Polomé*. The Hague: Mouton & Cie., Pp. 183-223.
- “The origin and function of the Gypsy image in children’s literature,” in Sanford Berman and J. Danky (eds.), *Alternative library literature: A biennial anthology*. London: McFarland & Co., 1988. Pp. 43-53.
- “Gypsies,” in C.R. Wilson, *et al.* (eds.), *Encyclopedia of Southern culture*. University of Mississippi Press, 1988.
- “Irish Travelers,” in C.R. Wilson, *et al.* (eds.), *Encyclopedia of Southern culture*. University of Mississippi Press, 1988.
- “Componentiality and the origins of Gullah,” in James L. Peacock and James C. Sabella (eds.), *Sea and land: Cultural and Biological Adaptations in the Southern Coastal Plain*. Athens & London: University of Georgia Press, 1988. Pp. 13-24.
- “Uniqueness, Gypsies and Jews,” in *Remembering for the future: The impact of the Holocaust on the contemporary world*. Oxford: Pergamon Press, 1988. Pp. 2017-2025.
- “A preliminary classification of the anglophone Atlantic creoles, with syntactic data from 33 representative dialects,” in Glenn Gilbert (ed.), *Pidgins and Creoles: Essays in Memory of John E. Reinecke*. Honolulu: Hawaii University Press, 1986. Pp. 264-333.
- “History of research on pidgins and creoles,” in Ulrich Ammon, Norbert Dittmar and K. Mattheier (eds.), *Sociolinguistics: An International Handbook of the Science of Language and Society*. Berlin: Walter de Gruyter, 1986, pp. 459-469.
- “On the classification of Afro-Seminole Creole,” in Michael Montgomery and Guy Bailey (eds.),

*Language variety in the South: Perspectives in black and white.* University: Alabama University Press, 1986. Pp. 85-101.

“The domestic hypothesis, diffusion and componentiality; An account of Atlantic anglophone creole origins,” in Peter Muysken and Norbert Smith (eds.), *Substrata vs. Universals in Creole Genesis.* Amsterdam: Benjamins, 1986. Pp. 71-102.

“Romani and Angloromani,” in Peter Trudgill (ed.), *Languages in the British Isles.* Cambridge University Press, 1984. Pp. 367-383.

“The social and linguistic development of Angloromani,” in Thomas A. Acton and Donald Kenrick (eds.), *Romani rokkeripen to-divvus: The English Romani dialect and its contemporary social, educational and linguistic standing.* London: Romanestan Publications, 1984. Pp. 89-122.

“Shelta and Polari,” in Peter Trudgill (ed.), *Languages in the British Isles.* Cambridge University Press, 1984. Pp. 384-403.

“Aspects of standardization in West African Creole English,” in F. Ingemann (ed.), *Proceedings of the 17th annual mid-America linguistics conference.* Lawrence: Kansas University Press, 1983. Pp. 194-207.

“English in East Africa,” in Richard Bailey and Manfred Görlach (eds.), *English as a world language.* Ann Arbor: University of Michigan Press, 1982. Pp. 306-323. With R. Angogo.

“Manding lexical behavior in Sierra Leone Krio,” in Ivan Dihoff (ed.), *Current Approaches to African linguistics.* Dordrecht: Foris Publications, 1982. Pp. 91-111.

“Repertoire des langues pidgins et créoles,” in Jean Perrot (ed.), *Les langues dans le monde ancien et moderne.* Paris: Editions du Centre Nationale de la Recherche Scientifique, 1981. Pp. 631-647.

“Gullah in Texas,” in Joe Dillard (ed.), *Perspectives on American English.* The Hague: Mouton, 1980. Pp. 305-333.

“Lexical expansion in creole languages,” in Albert Valdman (ed.), *Theoretical orientations in creole studies.* New York: Academic Press, 1980. Pp. 63-88.

“Rom (Gypsies),” in A. Orlov (ed.), *The Harvard encyclopedia of American ethnic groups.* Cambridge: Harvard University Press, 1980. Pp. 575-580.

“The ethnolectal English of American Gypsies,” in Joe Dillard (ed.), *Perspectives on American English.* The Hague: Mouton, 1980. Pp. 12-19.

“Introduction,” in Mervyn Alleyne, *Comparative Afro-American.* Ann Arbor: Karoma Publishers, 1980. Pp. ix - xij.

“On the origin of the term pidgin,” in Ian Hancock (ed.), *Readings in creole studies*. Ghent: Story-Scientia, 1979. Pp. 81-86.

“Recovering pidgin genesis: Approaches and problems,” in Albert Valdman (ed.), *Pidgin and creole linguistics*. Bloomington: Indiana University Press, 1977. Pp. 362-391.

“A typological survey of the world’s pidgins and creoles,” in Albert Valdman (ed.), *Pidgin and creole linguistics*. Bloomington: Indiana University Press, 1977. Pp. 277-294.

“Nautical sources of Krio vocabulary,” in Joe Dillard (ed.), *Socio-historical factors in the formation of the creoles*. Mouton: The Hague, 1976. Pp. 23-36.

“The pidginization of Angloromani,” in George Cave (ed.), *New directions in creole studies*. Georgetown: University of Guyana, 1976. pp. 1-23.

“Patterns of lexical adoption in an American dialect of Romani,” in G. Harvey (ed.), *Southwest languages and linguistics in educational perspective*. San Diego: Institute for Cultural Pluralism, 1975. Pp. 83-116, and in *Orbis*, 25(1):83-104 (1976).

“Lexical expansion within a closed system,” in B. Blount and M. Sanchez (eds.), *Sociocultural dimensions of language change*. New York: Academic Press, 1975. Pp. 161-171.

“The acquisition of English by Romani American children,” in W. von Raffler-Engel (ed.), *Child Language Today*. London, 1975. Pp. 353-362.

“Pidgins and creoles,” in W.S. Kajubi et al. (eds.), *The African Encyclopedia*. Oxford: The University Press, 1974. p. 399.

“Some aspects of English in Liberia,” in Joe Dillard (ed.), *Perspectives on Black English*. The Hague: Mouton, 1974. Pp. 248-255.

“Gypsies in Texas,” in F. Abernethy (ed.), *The Folklore of Texan cultures*. Austin: Encino Press, 1974. Pp. 245-254.33

“Liberian English of Cape Palmas,” in Joe Dillard (ed.), *Perspectives on Black English*. The Hague: Mouton, 1974. Pp. 256-271.

“A provisional comparison of the English-derived Atlantic creoles,” in Dell Hymes (ed.), *Pidginization and creolization of languages*. Cambridge: The University Press, 1971. Pp. 287-292.

“West Africa and the Atlantic creoles,” in John Spencer (ed.), *The English language in West Africa*. London: Longman, 1971. Pp. 113-122.

“A map and list of pidgin and creole languages,” in Dell Hymes (ed.), *Pidginization and*

*creolization of languages*. Cambridge: The University Press, 1971. Pp. 509-524.

“The creolization of Angloromani,” in T. Acton (ed.), *Proceedings of the Research and Policy conference of the National Gypsy Education Council*. Oxford, 1971. Pp. 15-18.

“Bibliography of pidgin and creole languages in West Africa,” in D. Westermann and M.A. Bryan (eds.), *Handbook of African languages II: The languages of West Africa*. London: International African Institute, 1971. Pp. 260-263.

“Les Roms dans l’Europe Contemporain: Dehors, dedans,” in Martine Leibovici & Eleni Varikas, eds., *Le Paria: Une Figure de la Modernité*. Paris, Presses Universitaires.

“Gypsies in New York,” in Jackson, Kenneth T., (ed.), *The Encyclopedia of New York City*. New Haven: Yale University Press.

“Romani,” in Glanville Price, (ed.), *Encyclopedia of European Languages*. Aberystwyth: University of Wales Press.

“Gypsies,” in Peter J. Claus, (ed.), *South Asian Folklore: An Encyclopedia*. Philadelphia: Pennsylvania UP.

“Creole language study and an overview of the Caribbean Creoles,” in Tometro Hopkins, (ed.) *Proceedings of the First International Workshop on Creole Languages and Education*. Miami: Florida International University Press.

“The roots of antigypsyism: to the Holocaust and after,” in J. Burke, (ed.), *Gypsies in the Holocaust: Papers from the First American Conference on the Porrajmos*. Madison: Drew University Press.

“Roma,” in Ellis Cashmore, (ed.), *Dictionary of Race and Ethnic Relations*, London: Routledge.

### c. Articles in Journals

“Romanichals in Texas,” *Romany Routes* 9(6):250-251 (2010).

“Romani origins and Romani identity: A reassessment of the arguments,” *Roma*, 56-57:39-45.

“Origin and Structure of the Lusoasian Creole of Malacca” *Revue roumaine de linguistique / Romanian Review of Linguistics*, 58 (2009).

“Scots English and the creole relativizer *wey*,” *English World Wide*, 28(3):44-50 (2007).

“The Romani Holocaust,” *Roma*, 46-47:32-57 (1997).

“Our Indian ancestors,” *Faces*, 13(5):8-13 (1996).

- “Breve cronología del holocaust gitano,” *i Tchatchipen*, 14:18-21, 1996.
- “Murro džanglikano baripe sar Rrom,” *Džaniben*, October, 1996, pp. 27-42.
- “American Roma: The hidden Gypsy world,” *Aperture*, August, 1996, pp. 14-25.
- “The roots of Antigypsyism,” *Roma*, 44/45:4-24 (1996).
- “Il Romani di George Borrow,” *Thém Romanò*, May, 1996, pp. 7-8
- “Il cibo e la cultura zingara,” *Thém Romanò*, July, 1996, pp. 14-15.
- “Karing ekh Enciklopedija,” *Interface*, 23 (1996). 19-page supplement on the Great Romani Encyclopedia project.
- “Las consecuencias del racismo antigitano en Europa,” *I Tchatchipen*, 11:4-9, 1995.
- “Maroon languages,” *Faces: Journal of the American Museum of Natural History*, 11(8):18-26 (1995).
- “An anglophone pidgin in Madagascar,” *The Carrier Pidgin*, 23(2):4 (1995).
- “Murro baripe sar Rrom,” *Džaniben*, 5:17-25 (1995). Prague.
- “Alosaripe vaš Rromani standardizime,” *Patrin*, 2:22-25 (1994). Prešov & Amsterdam.
- “On the origin of the word Krio,” *The Carrier Pidgin*, 21(1):3-4 (1993).
- “More on the origin of the word Krio,” *The Carrier Pidgin*, 21(3):3-5 (1993).
- “Kotar-i Rromani historija” and “Kotar-o Rromano aktualipe,” *Informaciao Lil*, 10:10-12 (1993). Warsaw.
- “Antigypsyism in the New Europe,” *Roma*, 38/39:5-29 (1993).
- “Hodgeson’s early Romani,” *Lacio Drom*, 44:23-26 (1993).
- “The Hungarian student István Valyi and the Indian connection of Romani,” *Lacio Drom*, 44:17-23 (1993).
- “The function of the Gypsy myth,” *Language, Symbolism and Ideology*, 5:10-21 (1993).
- “Standardization of Romani orthography,” *Patrin* 3:5-9 (1992) [Amsterdam].

- “Informacijaqo lil e Rromane Uniaqoro,” *Rrom p-o Drom*, May, 1992. P. 2 [Warsaw].
- “So si amaro sathemenqo jekhipi,” *Rrom p-o Drom*, February, 1992. Pp. 2-3 [Warsaw].
- “The emergence of a union dialect of American Vlax Romani, and its implications for an international standard,” *International Journal of the Sociology of Language*, 59:17-30 (1992).
- “(A)voiding ordure,” *George Borrow Bulletin*, 4:17 (1992).
- “The roots of inequity: Romani cultural rights in their historical and social context,” in David Mayall (ed.), *Gypsies: The forming of Identities and Official Responses* (‘Immigrants and Minorities’ 11(2):2-17, 1992).
- “The scope of linguistic field surveys,” *American Speech* 66(1):19-23 (1991).
- “The Indian origins of Romani culinary culture,” *Roma* 36:36-54 (1991).
- “The Romani nationalist movement,” *Nationalities Papers* 19(3):251-268 (1991).
- “The Porrajmos (Romani Holocaust),” *Nationalities Papers* 19(3):373-394 (1991).
- “Commentary on Pearson,” *Nationalities Papers* 19(3):433-435 (1991).
- “Phrlále thaj phenjále,” *Rrom p-o Drom* 3:1-4 (1991).
- “Fall of the Romani myth,” *Images*, August 30th, 1990. Pp. 12-14.
- “The etymology of grumetto,” *The Carrier Pidgin* 18(2):5 (1990).
- “Romani foodways: Gypsy culinary culture,” *The World & I*, June, 1991. Pp. 666-677.
- “Die Wurzeln der Ungerechtigkeit: Der Roma in ihrem historischen und sozialen Kontext,” *Vierte Welt Aktuelle*, July, 1991. Pp. 31-39.
- “Die osteuropäischen Wurzeln des Roma-Nationalbewusstseins,” *Vierte Welt Aktuelle*, May, 1991. Pp. 10-17.
- Report to the International Federation of Human Rights on the situation of human rights violations directed at the Romani community. Austin and Bucharest: Publication of the International Romani Union, 1990. Pp. 14.
- “Gypsies and contemporary racism,” *Nokoa* 3(2):6-7 (1989).
- “The Black Seminoles of Brackettville, Texas,” *The World & I*, December, 1989. Pp. 676-687.

- “The roots of ancient Egyptian civilization,” *Nokoa* 3(21):1 (1989).
- “Nazis and the Greek Roma,” *Roma* 30:17-20 (1989).
- “Gypsies in the United States,” *Ethnic Forum* 8(2):72-80 (1989).
- “The Romani diaspora,” Pt. 1, *The World & I, March*, 1989, pp. 613-623; Pt. 2, *April*, 1989, pp. 644-655. Illustr.
- “Reunification and the role of the International Romani Union,” *Roma* 29:9-18 (1988).
- “Fate of Hitler’s Romani (Gypsy) victims yet to become part of Holocaust history,” Guest editorial, *Detroit Jewish News*, Fall, 1988.
- “Le stéréotype du gitan,” *Etudes Tsiganes* 3:19-25 (1988).
- “Romani: The language of the Gypsies,” *Gamut* 23:8-12 (1988).
- “Uniqueness of the victims: Gypsies, Jews and the Holocaust,” *Without Prejudice: International Review of Racial Discrimination* 1(2):45-67 (1988).
- “Gypsies in our libraries,” *Collection Building* 8(4):31-36 (1988).
- “Gypsies,” *The Encyclopedia of the Ukraine*. Toronto, 1987.
- “The function of the Gypsy myth,” *Roma* 27:35-44 (1987).
- “The plight of the Romani children,” *Action for Children* 3(11):1-6 (1987). Main UNICEF periodical. Also in French-language version, “Le sort des enfants Romani,” *Action pour les Enfants* 2(3):1-5 (1987) and in *Roma* 28:31-33 (1987).
- “Gypsies and Jews in the Nazi Holocaust,” *Outlook*, May, 1987. Pp. 4-7.
- Holocaust memorial address: Romani Day of Remembrance commemoration. *The Congressional Record*, September 17th, 1987.
- “The origin and function of the Gypsy image in children’s literature,” *The Lion and the Unicorn: A Critical Journal of Children’s Literature* 11(1):47-59 (1987). Special issue on American minorities.
- “Gypsies, Jews and the Holocaust,” *Shmate: A Journal of Progressive Jewish Thought* 17:6-15 (1987).
- “The bracelet,” *Traveller Education* 22:19-21 (1987). (Holocaust memoir)

- “Il contributo armeno alla lingua romani,” *Lacio Drom* 23(1):4-10 (1987) [Rome].
- “The cryptolectal speech of the American roads,” *American Speech* 61(3):206-220 (1986).
- “Gypsies: A people forgotten,” *The New Zealand Rationalist*, April, 1986. Pp. 7-9.
- “On the anglophone creole item kekrebu,” *American Speech* 61(1):48-52 (1986).
- “More on poppy show,” *American Speech* 60(2):189-192 (1985).
- “Marko: Stories of my grandfather,” *Lacio Drom* 21(3/4):53-61 (1985).
- “Gypsies: A forgotten minority,” *The Humanist* 45(5):12-16, 42 (1985).
- “Eulogy for Yul Brynner,” *Roma* 9(2):23-24 (1985).
- “Non-Gypsy attitudes towards the Rom,” *Roma* 7(3):16-24 (1985).
- “A structural sketch of Trinidad Creole French,” *Amsterdam Creole Studies* 8:9-19 (1985).
- Translations and annotations of the Krio texts in G. Gilbert, “Hugo Schuchardt and the Atlantic creoles: A newly-discovered manuscript,” *American Speech* 60(1):31-63 (1985).
- “A cross-dialect adoption in American Angloromani,” *Newsletter of the North American Chapter of the Gypsy Lore Society* 7(2):4 (1984).
- “Armenian contributions to the Romani language,” *Ararat* 2(4):2-6 (1984).
- “Slavic influence on Texan Romani,” *Journal of the Southwestern Linguistic Society* 7(2):115-132 (1984).
- “Alchemy among the Gypsies,” *Essentia* 3(4):13-14 (1982).
- “The fate of Gypsy slaves in the West Indies,” *Journal of the Gypsy Lore Society* 2(1):75-80 (1982).
- “The shipment of Gypsies to the Americas,” *Roma* 6(4):10-21 (1982).
- “Wir müssen einmal in alle Deutlichkeit unsere Meinung sagen,” *Pogrom: Gesellschaft für bedrohte Völker* 12:175-176 (1981).
- “Sar jekh dženo,” *E Loli Phabaj* 1(1):5-6 (1981).
- “Gullah and Barbadian: Origins and relationships,” *American Speech* 55(1):17-35 (1980).



- “English in Africa: Emerging standards or diverging regionalisms?,” *English World Wide* 1(1):31-91 (1980).
- “Tribute in memoriam of David DeCamp,” *English World Wide* 1(1):227-228 (1980).
- “Talking back,” *Roma* 6(1):13-20 (1980).
- “Gypsies in Germany,” *Michigan Germanic Studies* 6(2):247-264 (1980).
- “Krio folk-beliefs and dream interpretations,” *Journal of Creole Studies* 1(1):49-59 (1976).
- “Comparative linguistic notes on Parisian and American Kalderash Romani,” *Journal of the Gypsy Lore Society* 1(2):97-127 (1976).
- “Romance vs. reality: Popular notions of the Gypsy,” *Roma* 2(1):7-23 (1976).
- “Malacca Creole Portuguese: Asian, African or European?,” *Anthropological Linguistics* 17(5):211-236 (1975).
- “English in Liberia,” *American Speech* 49:224-229 (1974)
- “Etudes et recherches tsiganes aux Etats-Unis,” *Etudes Tsiganes* 20(4):51-52, 55 (1974).
- “Projet d’écoles pour des enfants tsiganes,” *Etudes Tsiganes* 20(5):67-68 (1974).
- “Le Rom and’o Tekses,” *Roma* 1(1):36-44 (1974).
- “Shelta: A problem of classification,” in David DeCamp and Ian Hancock (eds.), *Pidgins and creoles: Current trends and Prospects*. Washington: Georgetown University Press, 1974. Pp. 130-137. Also appeared in *The Journal of the Gypsy Lore Society* 52:30-37 (1973).
- “Some contemporary aspects of Gypsies and Gypsy nationalism,” *Roma* 1(2):44-54 (1973).
- “Is I’m right in askin’ this?,” *Lectological Newsletter* 2:6 (1973).
- “An African-American link,” *American Speech* 48(33/4):306-307 (1973).
- “Remnants of the Lingua Franca in British slang,” *The USF Language Quarterly* 11:35-36 (1973).
- “A transformational outline of Papia Kristang (Malacca Creole Portuguese),” *Te Reo* 16:23-44 (1973).
- “Toponymie tsigane en Afrique,” *Etudes Tsiganes* 19(1):91 (1973).
- “Identity, equality and standard language,” *The Florida Foreign Language Reporter* 12:49-52, 44-

54 (1972).

“A domestic origin for the English-derived Atlantic creoles,” *The Florida Foreign Language Reporter* 10(1/2):7-8, 52 (1972).

“Some Dutch-derived items in Java Creole Portuguese,” *Orbis* 21:549-554 (1972).

“A Romani etymology for lollipop,” *Journal of the Gypsy Lore Society* 49:53-54 (1972).

“Is Angloromani a creole?,” *Journal of the Gypsy Lore Society* 49:41-44 (1972).

“The Malacca Creoles and their language,” *Afrasian* 3:38-45 (1971).

“Some Dutch-derived items in Papia Kristang,” *Bijdragen tot de Taal- en Volkenkunde* 126(3):352-356 (1971).

“The English-derived Atlantic creoles: A provisional comparison,” *The Sierra Leone Language Review* (= *The African Language Review*) 8:7-72 (1969).

“A Chinook Jargon loanword in Canadian Japanese,” *American Speech* 44(3):231- (1969).

“Romani numerals and innovations,” *Journal of the Gypsy Lore Society* 48:19-24 (1969).

“Krio,” *The Linguist* 26:98-100, 127-128 (1964).

“Yiddish,” *The Linguist* 26:274-275, 295-297 (1964).

“Black English and legislation,” *Readings in Linguistic Issues*,

#### d. Reviews and Review Essays

“Downplaying the Porrajmos: A review of Guenther Lewy, *The Nazi Persecution of the Gypsies*,” (Oxford University Press, 2000), in the *Journal of Genocide Research*, 3(1):79-85 (2001).

Peter Vermeersch, *The Romani Movement: Minority Politics and Ethnic Mobilization in Contemporary Central Europe*. New York & Oxford: Berghahn Books. In the *Journal of Contemporary European Studies*, 2(1), 2007.

“Romanies and the road ahead,” review essay of Dina Ringold, Mitchell A. Orenstein and Erika Wilkens, *Roma in an Expanding Europe: Breaking the Poverty Cycle*. Washington: The *Spreading the Word: The issue of diffusion among the Atlantic Creoles* by Magnus Huber and Mikael Parkvall, eds, in *English World-Wide* 22(2): 303–314 (2001).

World Bank. *The SAIS Review of International Affairs*, 2005: 84-87.

Review of A. Fraser, *The Gypsies* (Blackwells, 1992), check/see ann. Rep. for 93

Review of Jacques Arends, *The Early Stages of Creolization*, (Benjamins, 1995), *Anthropological Linguistics*, December, 1996.

Review of "Time of the Gypsies," (film), *Journal of Mediterranean Studies*, December, 1996.

Review of D. Crowe, *The Gypsies of Eastern Europe and Russia*, (1995), in *The American Historical Review*, October, 1996.

Review of L. Shanks, *A Dictionary of Aukan*, in the *Journal of Pidgin and Creole Languages*, Fall, 1996.

Review of J. Ahrends, *The early stages of creolization* (Benjamins, 1996), *Anthropological Linguistics*, 38(4):729-732 (1996).

Review of J. C. Clements, *The genesis of a language* (Benjamins, 1996), *Anthropological Linguistics*, 39(1).

[Book], David Crowe, *A history of the Gypsies of Eastern Europe and Russia* (St.Martin's Press: New York, 1995), *The American Historical Review*, Fall, 1995.

[Film], "Time of the Gypsies," *Mediterranean Review*, 35 (1993).

[Book], Joseph Schmeid, *English in Africa* (Longman: London, 1993), *Language in Society*, 1994, pp. 100-102.

[Book], Nora Rigby and Robin Schneider, *Dictionary of the Rama language* (Reimer Verlag: Berlin, 1989), *Journal of Pidgin and Creole Languages* 7(2), 1993.

[Film], "The Raggedy Rawnie," *Traveller Education* 23:17-23 (1990).

[Books], Peter Mühlhäusler, *Pidgin and creole linguistics* (Blackwell: Oxford, 1986) and Suzanne Romaine, *Pidgin and creole languages* (Longman: Harlow, 1988), *Language in Society*, Fall, 1990.

[Book], John Harris et al. (eds.), *Perspectives on the English language in Ireland* (Trinity College Press: Dublin, 1985), *Studies in Second Language Acquisition* 17:54-56 (1989).

[Journal], *The Nsukka Journal of Linguistics and African Languages*, in *Research in African Literatures* 20(2):320-322 (1989).

[Article], David Gold, "Romani items of Jewish interest," *Journal of Jewish Languages*, Summer, 1988.

[Books], six separate titles in Krio language, var. authors, *Research in African Literatures* 19(3):422-424 (1988).

[Book], Ernest Emenyonu (ed.), *English and the Nigerian situation* (The University Press: Calabar, 1986), *Research in African Literatures*, Fall, 1987.

[book], Rüdiger Vossen (ed.), *Zigeuner: zwischen Vervolgung und Romantisierung*. (Ullstein Sachbuch: Frankfurt, 1983), *Mediterranean Language Review* 2:28-30 (1985).

[Book], Judith Okely, *The Traveller Gypsies* (Cambridge Sociology Series, The University Press: Cambridge, 1983), *Journal of Intercultural Studies* 1985:89-93.

[Book], Ellen Woolford and William Washabaugh (eds.), *The Social Context of Creolization* (Karoma Publishers: Ann Arbor, 1983), *Studies in Second Language Acquisition* 8(1):48-50 (1985).

[Book], Gerald Dalgish, *Dictionary of Africanisms* (Greenwood Press: Westport, 1982), *Research in African Literatures* 15(2):312-315 (1984).

[Book], Barbara Walker (ed.), *The woman's encyclopedia of myths and secrets* (Harper and Rowe: San Francisco, 1983), *Newsletter of the North American Chapter of the Gypsy Lore Society* 7(1):7, 12 (1984).

[Book], John Holm (ed.), *Central American English* (Julius Groos Verlag: Heidelberg, 1984), *Nieuwe West-Indische Gids* 58(3/4):39-41.

[Book], Orlando Ferrol, *La cuestión del origen y de la formación del Papiamentu* (Smits Drukkerij: The Hague, 1982), *Nieuwe West-Indische Gids* 59(1/2):68-70 (1984).

[Book], John Pride (ed.) *New Englishes* (Newbury House: Rowley, 1982), *Studies in Second Language Acquisition* 5(1):112-113 (1982).

[Book], Stephanie Barnardo, *The ethnic almanac* (Doubleday: Garden City, 1981), *Newsletter of the North American Chapter of the Gypsy Lore Society* 5(4):9-10 (1982).

[Book], F. Kaufman and John Guckin, *The African Roots of Jazz* (Alfred Publishing Co.: Port Washington, 1979), *Research in African Literatures* 11(2):411-415 (1980).

[Book], Clifford Fyle and Eldred Jones, *Krio-English dictionary* (The University Press: Oxford, 1980), *English World-Wide* 2(2):247-260 (1980).

[Book], W. Keller Vass, *The Bantu linguistic heritage of the United States* (University of California Press, 1978), *Research in African Literatures* 12:412-419 (1979).

[Book], Roger Johanssen, *Svensk Rommani* (Lundqvist: Uppsala, 1977), *Newsletter of the North American Chapter of the Gypsy Lore Society* 2(4):7 (1979).

[Book], Peter Mühlhäusler, *Pidginization and simplification of language* (Australian National University Press: Canberra, 1974), *Language* 54(4):86-88 (1978).

[Book], Jan Voorhoeve and Ursy Lichtveld (eds.), *Creole drum: An anthology of creole literature* (Yale UP: New Haven, 1975), *Language in Society* 6:99-103 (1976).

[Book], J. Dillard, *Black English: Its history and usage in the United States* (Random House: New York, 1972), *The Florida Foreign Language Reporter* 10(1/2):21-22 (1972).

[Book], Warren D'Azevedo, *Some terms from Liberian speech* (Peace Corps: Washington, 1969), *Liberian Studies Journal* 3(2):207-213 (1971).

e. Working Papers and Monographs

*Roma and the Media.* Report on the PER-OMRI Conference on Roma and the Media, Prague, September, 1996. Princeton: Project on Ethnic Relations.

*On the origin and current situation of the Romani population in Europe, and the responsibility of the American media to make that situation known.* Hearing before the Subcommittee on International Security, International Organizations and Human Rights of the Committee on Foreign Affairs House of Representatives, 103rd Congress, Second Session, April 14th, 1994. U.S. Government Printing Office. Pp. 33-39.

The consequences of anti-Gypsy racism in Europe. *Report of the U.S. Delegation to the OSCE [Organization for Security and Cooperation in Europe] ODIHR's Human Dimension Seminar on Roma in the OSCE Region.* Warsaw, Sept. 1994. Pp. 5.

*Ekh alavari haznajimene thaj vi bia'arutne svatonge katar fjal de fjal d'e dialektondar Rromane [Register of lexical morphemes in the Romani language],* International Standardization Committee of the International Romani Union, Paris & Amsterdam, 1993. Pp. 42.

"Anti-Gypsyism in the New Europe." *Occasional Paper of the International Romani Union,* Spring, 1992. Pp. 31.

*Sar te vrakeres e Chib Sranan-tongo.* International Romani Union, Fall, 1991.

"The Texas Seminoles and their Language." *Working Paper of the Afro-American Studies and Research Center of The University of Texas at Austin,* Spring, 1980. Pp. vi+ 29.

"English in St. Helena." *Caribbean Linguistic Society Occasional Paper* No. 11, 1979.

“The Relationship of Black Vernacular English to the Creoles.” *Working Paper of the Afro-American Studies and Research Center of The University of Texas at Austin*, Spring, 1978. Pp. 26.

“The Social and Linguistic Development of Angloromani.” *Working Papers in Sociolinguistics*, No. 38, November, 1978.

“Further Observations on Afro-Seminole Creole.” *Caribbean Linguistic Society Occasional Paper*, No. 7, 1977.

“Creole features in the Afro-Seminole Speech of Brackettville, Texas.” *Caribbean Linguistic Society Occasional Paper*, No. 3, 1975.

*Problems in the Creation of a Standard Dialect of Romani*. Social Science Research Committee on Sociolinguistics, Working Paper No. 25, 1975. Also published by ERIC, No. ED-121-057.

*Shavved then got Latched: St. Luke XV in Angloromani*. British and Foreign Bible Society, London, 1973.

#### f. Published Poetry

“Smug bastard,” *PEN Anthology of Roma poets*. University of Hertfordshire Press, 1998.

“Eight poems,” *Exquisite Corpse*, 40:36-37 (1993).

“Ma te bisteras ke,” in Gheorghe Sarău (ed.), *Culegere de Texte în Limba Rromani*, Bucharest 2000, pp. 139-140.

“Come running” and “Be glad ye noble sons,” in D. Napoli and E. Rando (eds.), *Lingua Franca: An Anthology of Poetry by Linguists*. Jupiter Press: Lake Bluff, 1989. Pp. 86-88.

“For Velma,” “Artúr” and “Smug bastard” in D. Napoli and E. Rando (eds.), *Meliglossa: An Anthology of Poetry by Linguists*. Linguistic Research, Inc., Edmonton, 1983.

“E djili le dragoske bidobinake.” *Roma*, 4(2/3):26-29 (1978).

“Yu na sosa, mi na pleyt.” *Journal of the Krio Literary Society*, 1(2):12 (1973).

“Onikeh” and “The exile’s lament.” *Journal of the Krio Literary Society*, 1(1):29-32 (1972).

#### G. Invited Meetings, Lectures and Presentations

**2011**

*March*  
Paris?

*February*  
Oslo talk, Norway

Austin talk on the 7<sup>th</sup>

**2010**

*November*  
Columbia University, New York: The language of the Texas Black Seminoles. Classroom invited speaker.

*September*  
Spoke at International Gypsy Film Festival, New York, September.

*July*  
Houston Holocaust Museum. Porrajmos: Roma in the Holocaust. Workshop instructor.

*May*  
Discussant at a conference jointly sponsored by the Foreign Policy Association and the Hungarian Consulate entitled *The Roma of Europe: the Europe of Roma*, New York, May 6<sup>th</sup>.

Addressed the European Parliament on the Porrajmos (the Romani Holocaust 1933-1945), in Brussels, May 11<sup>th</sup> 2010.

Speaker at the opening event of the Chachipe Youth Photography exhibition organized by George Soros' Open Society Institute, Brussels, May 12<sup>th</sup>.

*April*  
To speak on the treatment of Romanies in the Holocaust, invited by the organization *Drom*, Helsinki, Finland, for Roma Day, April 8.

*March*  
Keynote speaker to open the European Commission Directorate for Culture, Multilingualism and Communication conference in Brussels, speaking on Roman integration.

**2009**

*October*  
"The Roma," Introductory talk at the New York Gypsy Film Festival

*July*

Houston Holocaust Museum. Porrajmos: Roma in the Holocaust. Workshop instructor.

*June*

Prague, CzR, Hungarian-Slovak Romani Migration to America in the 19th Cent. Conference.

Greenwich U. London. New directions in Romani linguistics. Keynote speaker

*May*

Texas A&M University Roma in the Czech Republic Past and Present . Conference.

Chicago. Sixth World Dharma Congress: Gave talk, “Indian roots of Romani culture”

Columbia U. The language of the Texas Black Seminoles Invited speaker.

*March*

Tokyo U. Romani music and the European classical tradition. Conference.

Osaka U. Origins of the “Gypsy” literary image. Conference.

**2008***November*

Wiesenthal Centre Paris. “The Holocaust: 1938.” Conference.

*March*

Keynote speaker, “The Heroic Present” conference and exhibition of Roma photographs, Kennesaw University, Georgia.

*February*

Vienna – International Roma Parliament meeting report on UN activities.

**2007***March*

Spoke on the state of Romani Studies and helped establish new Romani Studies program at North Texas U., Denton, established by our ex-student Sadaf Munshi.

*February*

Keynote speaker before the International Students’ Conference, Trondheim, Norway, spoke on Roma youth initiative.

**2006**



*June*

Guest speaker on The State of Romani Studies, University of Wisconsin, Madison.

*April*

Conducted workshop on Roma Diplomacy and addressed EU and OSI members, Geneva, Switzerland.

*March*

Guest speaker on Roma, Washington University, St. Louis

*February*

Guest speaker on Roma, Slavic & East European Studies Dept., University of Illinois, Champaign-Urbana.

*January*

Gave talk on Romani Studies at UT to our Dept. of Middle Eastern Studies.

**2005***December*

Addressed European Union on antigypsyism, Brussels, Belgium.

*November*

Addressed the Swedish Parliament in Stockholm on education as a means of combating the growing problem of anti-Roma racial violence in post-Communist Europe.

*What do we know about our history?* Report presented at the First International SKOKRA conference, San Luis Potosi, Mexico (SKOKRA is the main Romani organization representing North, Central and south America).

**2004***October*

First speaker at an international conference entitled "The Plight of the Roma" at Columbia University, New York, at which Senator Hillary Rodham Clinton gave the closing address.

Spoke on Romani civil rights issues at a conference on diaspora peoples at Northwestern University, Evanston.

*September*

Organized and conducted a one-day seminar on Roma at the Smithsonian Institution in Washington, for institute staff.

Istanbul, Turkey, Opened international eight-day conference entitled Rethinking Romani Identity: Language, History and the 'Late Origin' Theory, jointly sponsored by the Swedish and Turkish governments.

*May*

Invited speaker at the Herdeljezi Festival sponsored by Voice of Roma, Inc., in Oakland, California.

*March*

Keynote speaker at the International Symposium on Romani Issues, The University of Toronto;  
Spoke on Romani education.

Gave the opening lecture at the Gypsy Spirit musical tour at The University of Texas at Austin.

**2003***November*

Gave a paper summarizing new research on Roma origins, at the Contextual, Constructed and Contested: Gypsies and the Problem of Identities Conference, Malmö, Sweden.

Gave a number of talks on Romani and on Creole origins, Umeå University, Sweden.

*October*

Presented a paper on Romani as a military koïné at the Annual Conference of the South Asian Languages Association, Austin.

*September*

Flew to New York to meet with board members of the United Romani Education Foundation, Inc., which organization I chair. Also met with filmmakers at Little Dust Productions in New York to advise on their new documentary film on Roma.

*March*

Visited His Holiness the Dalai Lama at his home in Dharamsala, India, at his private invitation, to discuss the situation of Romanies and the problems of diaspora peoples. Also met with staff at the Indian Ministry of Foreign Affairs in Delhi as a representative of GOPIO.

**2002***September*

I organized, together with Senator Paul Simon, an international seminar entitled “Addressing the Plight of the Romani People” which we held at the Public Policy Institute at The University of Southern Illinois, Carbondale.

*August*

Invited by the Dutch government’s Commission on Justice and Peace to represent Romanies at the World Conference Against Racism, Durban, South Africa. Did not attend because of scheduling conflict, but my paper was read for me in my absence. I was interviewed in this connection by Voice of America and on ABC Television’s *Nightline*.

*March*

I flew to Budapest to meet with The European Roma Rights Center to discuss Romani representation at the forthcoming World Conference on Racism to be held in Durban, South Africa. Met at the same time with the Romani Translations Committee.

*January*

I spoke before 48 world leaders in Stockholm (at the invitation of Prime Minister Persson) on the contemporary situation of Romanies at the International Forum on Racism and Xenophobia. I attended as a member of the U.S. Department of State delegation.

**2001***November*

Organized and introduced “Caravan” for The University of Texas’ Performing Arts Center, a stage show at the Hogg Auditorium.

Flew to Stockholm to participate in the organization of the forthcoming International Forum on Racism and Xenophobia scheduled for *January, 2002*.

*March*

Three week visit to the Czech and Slovak Republics as U.S. Department of State attaché to advise educators, politicians and US consular staff on Roma issues and to prepare a report on same.

*February*

Invited speaker at Vassar College where I gave a presentation on the Origins of the Romani Language and People.

*January*

Spoke on the Romani Holocaust at the Generations of Genocide conference at London University (UK). Was asked to be the keynote speaker at a human rights conference in Lisbon, Portugal, but declined because it was scheduled at the same time as this London conference.

**2000**

*November* Keynote speaker and panel moderator, the Margaret Mead Film Festival, The National Museum of Natural History, New York.

*October*

Featured speaker at the Arts, Spirituality and the Holocaust symposium, the Austin Theological Seminary, Austin, Texas.

Spoke to the Mimung Society, The University of Texas, on Romani as Rajputic. Austin.

*September*

Was Jeffrey Society Series on Intercultural Communications invited speaker; presented on “Roma:

Europe's traditional Asian minority.”

*June*

Gave a presentation entitled “Issues in the standardization of the Romani language” at the International Romani Studies Conference, jointly organized by Greenwich University (London) and The University of Birmingham.

*May*

Special Program Speaker at the Ann Frank Exhibition Invited Speaker Series, Albuquerque, New Mexico.

*April*

Keynote speaker at the Roma Cultural Festival at St. Thomas University, Minneapolis. Gave an address entitled “The Asian roots of Romani musical styles.”

**1999**

*August*

Gave a two-day seminar in the St. David's Summer Speakers series, on Romanies (history; ethnocide in Kosovo). Austin, Texas.

*July*

Taught at a nine-day annual workshop on antigypsyism and antisemitism in Berlin sponsored by Facing History and Ourselves.

Flew to Vancouver to meet with representatives of the National Film Board of Canada to advise on a forthcoming documentary production (“Suspino”).

*June*

Met in New York with a seven member lawyers' committee to discuss the disbursement of the “looted Swiss assets” – assets confiscated by the Nazis from prison inmates and deposited in Swiss accounts.

*May*

Read a paper on the management of identity at the “Creating the Other” conference, Austrian Studies Center, The University of Minnesota, Minneapolis.

Spoke on the success and failure of parochial schools for Romanies in America, at the international conference on Roma Education, Varna, Bulgaria.

**1998**

*November*

Spoke on human rights issues at the Human Dimensions seminar, The Organization for Security

and Cooperation in Europe, Warsaw. Attended as a member of the U.S. State Department delegation.

Lectured on the historical and linguistic connection between Sea Islands Gullah and Texas Afro-Seminole at the Sierra Leone Connection conference sponsored by the Penn Center, St. Helena Island, South Carolina.

Addressed the Alaskan World Affairs Council on the situation of Romanies in post-communist Europe, Anchorage, Alaska.

*October*

Presented a paper on the responsibility of the media, at the National Conference on Human Rights, The University of Texas at Austin.

*April*

Chaired a session at the annual Symposium About Language and Society conference, The University of Texas at Austin.

*March*

Gave a public lecture on “Gypsies” at The Austin Children’s Museum.

Gave a public lecture on Roma before the Gypsy Caravan performance (six ensembles, 40 performers), the Hogg Auditorium, The University of Texas at Austin.

**1997**

*November*

Addressed Roundtable on Strategies for Implementing Minority Rights of Roma and Sinti, Warsaw, Poland, *November 19-21*.

Spoke at the Implementation Meeting on Human Dimension Issues, Organization for Security and Cooperation in Europe, Warsaw, *November 22-23*.

Met with the Norwegian government’s Minister for Human Rights and the Minister for Foreign Affairs to discuss Roma issues in Europe.

Accepted the Rafto Human Rights Award for 1997, The Thorolf Rafto Human Rights Foundation, Bergen, Norway.

*October*

Invited by the Canadian Department of Immigration and Refugees to come to Toronto to speak before a country-wide video conference on the Romani asylum-seekers coming into that country from the Czech Republic. Vancouver-Calgary-Winnipeg-Toronto-Ottawa-Montreal linkup.

*August*

Invited speaker, annual Romanian Connection conference, San Antonio, *August 1st*.

*April*

Spoke on the Nazis' "Final Solution of the Gypsy Question" at the Encounters with the Holocaust conference, Texas A&M University, College Station.

*March*

Gave a paper on lexical derivation in Maskogo at the Caribbean 2000 conference, University of Puerto Rico, San Juan.

Met with representatives of the New Jersey Council on the Arts to plan forthcoming Romani Cultural Festival, Edison, New Jersey. Was named Principal Organizer.

**1996**

*October*

Keynote speaker, Conference of the National Scottish Gypsy and Traveller Association. Edinburgh, Oct. 18th-20th. Presentation entitled "Origins of the Scottish Romani population and its language."

Chaired meeting of the Romani Encyclopedia Commission. St. Bride's Centre, Edinburgh, Oct. 21st-22nd.

*September*

Gave address in Prague on Roma and the media at, and prepared report on, the PER/OMRI conference entitled "Media and the Roma in Contemporary Europe: Fact and Fiction." *September 19th-22nd*.

*August*

Flew by invitation to Hollywood to meet with Stephen Spielberg's Survivors of the Shoah team, as consultant on locating and researching Sinti and Roma survivors of the Holocaust. *August 12th*.

*July*

Chaired committee meeting of the Great Romani Encyclopedia project, London Institute of Romani Research and Documentation. *July 17th-19th*.

Gave a presentation on pedagogical aspects of Romani language acquisition, and the International Conference on Romani Studies, The University of Greenwich, London. *July 9th-16th*.

*June*

Flown in as consultant to the offices of the Open Society Institute (George Soros Foundation) in New York; asked to design a Romani Studies program for implementation at the Open University, Budapest, and to write a proposal for a similar project for the United States. *June 28th*.

*May*

Spoke on contemporary situation of Roma, Unitarian Church, Austin. *May* 12th.

*April*

Spoke on UT campus as one of the presenters for Genocide Awareness week. *April* 18th.

Invited to participate (with my daughter) in the Annual Days of Remembrance ceremony, U.S. Holocaust Memorial Council, Washington, DC, *April* 25th-26th, in the Capitol Rotunda. Several interviews, including Voice of America.

*March*

Conducted workshop on teaching creole in the classroom, for highschool teachers in Dade County, Florida, Florida International University, *March* 21st-25th.

Satellite link interview (from Miami) with Australian Broadcasting Company on Roma situation, *March* 24th.

Invited speaker at The University of Minnesota, St. Paul-Minneapolis, addressed Linguistics and English departments on the linguistic history and affiliation of Romani. *March* 5th.

Banquet speaker at the 26th Annual Conference on the Holocaust and the Churches entitled "A Mandate for the 21st Century," University of St. Thomas, Minneapolis, *March* 3rd.

*February*

One-hour radio interview with BBC World Service on situation of Roma, Feb. 20th.

Presented paper entitled "History through words: Maskogo lexicography" at the UNESCO-sponsored Conference on the African Diaspora and the Modern World, *February* 21st-25th.

Invited to speak at the first 1996 session of the Organization for Security and Cooperation in Europe, in Warsaw, Poland. Declined because of prior commitments; statement read in my absence. *February* 19th.

**1995**

*November*

Keynote speaker at first U.S. conference on Romani victims of the Holocaust, Drew University, Madison, New Jersey. Spoke on historical origins of Nazi anti-Gypsyism [ ].

*October*

Met with research staff for forthcoming Steven Spielberg film Survivors of the Shoah, as liaison in gathering testimonials from Romani survivors.

Attended as U.S. representative the Warsaw meeting of the Organization for Security and Cooperation in Europe and spoke on situation of Romani refugees in eastern Europe (see *September*, 1994)

*September*

Interviewed on film by Mexican production company producing a documentary on the Seminoles, in Brackettville, Texas.

Together with Dr. Lisa Green participated in radio forum on "The future of English," KUT-FM radio. Syndicated broadcast.

*August*

Addressed the Organization for Security and Cooperation in Europe on the rise of anti-Roma neo-Nazi racism in Eastern Europe, as a member of the US diplomatic team. Warsaw, *August* 10th-15th.

*July*

Consulted by invitation with Mr. George Soros of the Soros Foundation in Crans-Montana, Switzerland, to discuss future Roma-related programs in eastern Europe under his direction.

Taught at the 9-day teachers' workshop on racism and anti-Semitism co-sponsored by the Association for the Advancement of Democracy through Education and Facing History and Ourselves, in Bluche, Switzerland. (See *July*, 1994).

Met with faculty from Malaspina University College in Nanaimo, British Columbia, to discuss their English and Linguistics programs (First Nations (Amerindian) ethnic language retention and teaching).

*May*

Interviewed on film by University of California-Berkeley based production team for inclusion in forthcoming documentary on Roma in America.

Opening speaker at the Congres pour la Paix en Europe, Budapest, Hungary (Council of Europe Budapest/Sarajevo Peace Initiative on Bosnia-Herzegovina). Spoke on the consequences of racism in the new Europe.

*April*

Spoke on ethnicity, language maintenance and language loss to the Cognitive Science group, The University of Texas, *April* 26th.

Spoke on Roma in the Holocaust at the 50 year commemorative organized by the Multiculturalism Committee, The University of Texas at Austin.

*February*

Gave keynote address before the American Hungarian community at fund-raising banquet sponsored by the Nemzetközi Cigány Szövetség, New York.

**1994**



*December*

Chaired session at Romani Linguistics Conference, Amsterdam. Presented paper on Borrowian Romani.

Presented paper on Antigypsyism in Eastern Europe at the Conference on the Romani Holocaust, The Wannsee Haus, Berlin.

*October*

Keynote speaker at the annual meeting of the Linguistics Association of the South and South-West, Houston, Texas. Spoke on the age and origins of Texas Seminole Creole.

*September*

Member of U.S. Department of State diplomatic team attending the Organization for Security and Cooperation Joint Human Dimension Seminar on Roma in the OSCE Region, Warsaw, Poland. Addressed assembly on “Social and economic consequences of anti-Romani racism in Europe” [222].

Broadcast a three-part series of 30-minute interviews on Romani language, education and nationalism on Voice of America (U.S. Information Agency).

*July*

Conducted nine-day workshop on racism and antigypsyism for a group of ca. 40 teachers from various eastern European countries in Bluche, Switzerland, co-sponsored by the Association for the Advancement of Education for Democracy and the Facing History and Ourselves Foundation.

*June*

Spoke on Romani American cultural contributions at the Rainbow Ethnic River Festival in Wichita, Kansas.

*May*

Danforth Annual Invited speaker, Washington University, St. Louis. Spoke on victims of the Romani Holocaust.

Guest lecture, Webster College, St. Louis. Spoke on neo-Indic linguistic affiliation and development of Romani.

*April*

Testified at Congressional hearing on anti-Gypsy racism in eastern Europe, Washington DC.

Annual visiting scholar invited to speak on “The increase in white anti-Gypsyism in post-Communist Europe” by the Department of Afro-American Studies, Temple University, Philadelphia.

Keynote speaker at Symposium About Language and Society Linguistics conference. Spoke on

dating emergence of Texas Afro-Seminole Creole from an examination of its African lexical element (ca. 60 words).

*March*

Conducted two-day workshop on Romani history, culture and political effort at the Institute for the Humanities, Salado, Texas.

Spoke on the African linguistic heritage in the Americas at the Conference on the African Diaspora, at the Field Museum in Chicago.

Presented a paper entitled “Jewish responses to the Romani Holocaust” at the Remembering for the Future Second International Conference on the Holocaust, Berlin [27].

**1993**

*December*

Gave an address on the work of the Great Romani Encyclopedia Commission, University of Greenwich, London, England. Dec. 9-10.

Went to Zürich, Switzerland as consultant to the Soros-Roma Foundation, Inc., to participate in Romani language teaching workshop. Nov. 25-Dec. 8.

Spoke on the Porrajmos (Romani Holocaust) at Washington University, St. Louis, MO. Nov. 2-3.

*November*

Met with Dr. R.S. Naik, representative of the Indian Banjara community, together with other representatives of the American Roma community, at the Museum of International Folk Art, Santa Fe, New Mexico. The Banjara descend from the Gypsies who remained in India; this was the first reunion of our two peoples on American soil, after a separation of 1,000 years.

*August*

Undertook linguistic fieldwork with speakers of Seminole, in Nacimiento, Coahuila, Mexico. Aug. 18-25.

*June*

Presenter and translator for the Black Seminoles for the second year at the Smithsonian Institution’s annual Folk Life Festival, DC, *June 28-July 6* [35].

Keynote discussant at the Ninth International Conference on Pidgin and Creole Languages, The University of Amsterdam. I read a paper entitled “Definitions and directions in creolistics.” While in the Netherlands, I was interviewed on weekly Romani-language radio program “Patrin.” *June 10-16.*

Invited by the Traveller Center for Research and Documentation at Pavee Point, Dublin, in the Irish Republic, to speak at a conference entitled “Combatting Racism in Ireland,” and to make the same

representation as that made in Belfast (next), to the Irish government. *May 30 - June 3.*

### *May*

Invited to Belfast, Northern Ireland, to speak to government representatives to make a case for having Gypsy populations protected from discrimination under the British Race Relations Act. I also spoke on the Porrajmos (The Romani Holocaust) at the Anne Frank Exhibit which was in Belfast at that time. *May 23-30.*

Keynote speaker at the First International Conference on Romani Linguistics, The University of Hamburg, Germany. I read a paper entitled "On the migration and affiliation of the Dōmba: Iranian lexicon in Rom, Lom and Dom Gypsy," now published in an edited volume of papers from that conference (was on editorial team for this). *May 18-23 [41].*

Presented a paper entitled "Peskeripe čhibutno thaj o dženo Rromano" ("linguistic self-determination and the Romani people") at a conference jointly sponsored by the Project on Ethnic Relations and the Romanian Government, Snagov, Bucharest, Romania. *May 9-10.*

### *March*

Addressed the General Assembly of the Economic and Social Council of the United Nations in New York to petition for elevated status to Category II for the International Romani Union. Also met with Helsinki Watch, Human Rights Watch and representatives of the US Human Rights Caucus, and the International Relationships and Exchange Project on Ethnic Relations (Princeton). *March 14-18.*

Attended planning committee meeting of ROMEXPO-96 (the Romani pavilion at the 1996 World's Fair Exposition in Hungary) and gave a paper at the First Annual Conference of the Hungarian Romani Association, "O Avipe amaro and'o Muj la nevja Evropjako" ("our future in the new Europe"). *March 6-9.*

## **1992**

### *December*

Testified in Romani discrimination case, Wichita, Kansas, Dec. 4-7.

### *August*

Presenter and language workshop director, Third Biennial National Black Arts Festival, Atlanta, Georgia. Accompanied and coordinated members of the Black Seminole community, served as translator/discussant in Seminole, Gullah and Krio.

### *July*

Addressed U.S. Congressional Human Rights Caucus in Washington DC on current state of human rights violations directed at Roma in eastern Europe.

### *June*

Presenter and language workshop director, Smithsonian Institution Festival of July American

Folklife Maroon Program. Accompanied and coordinated group of Seminoles, served as translator/discussant in Seminole, Jamaican, Krio and Sranan languages [28].

Presented a paper on contact vernaculars in the Arctic and Far North at the Ninth International Tromsø Linguistics Symposium, University of Tromsø, Norway. Gave closing address. A book containing the papers from this conference appeared in 1995 from Mouton de Gruyter; I also prepared a comprehensive bibliography of Arctic and Northern pidgins for this [42].

### *May*

Visited Wichita, Kansas, to serve as expert (academic) witness in court case involving Romani-American family.

Retained by law firm in Austin, Texas, to serve as expert (academic) witness in immigration case involving political asylum for Romani woman from Romania.

Addressed meeting of the Executive Board of the Romani Jewish Alliance on contemporary state of antigypsyism in Europe, fundraising, etc., Chicago, Illinois.

### *April*

Attended the International Relationships and Exchange Project on Ethnic Relationships conference in Bratislava, Czechoslovakia, as U.S. Romani Representative. Met with government officials from Slovakia, Bohemia, Bulgaria, Romania and Hungary.

Went to Spokane, Washington, to serve as expert (academic) witness in ongoing case involving anti-Gypsy discrimination by police.

### *March*

Taught two month-long graduate seminars at The University of Hamburg on Creole Linguistics and on Romani syntax. Planned Romani linguistics conference for same university for Spring, 1993.

Interviewed on National Public Radio's "All Things Considered." I have been interviewed a number of times on NPR since the appearance of my book [3] in 1987.

Visited with UNESCO Commissioner for Human Rights in Hamburg, Germany, to discuss relationships between that government and the Romani refugees there.

## **1991**

### *November*

Spoke on KUT-FM Radio program "The Next Two Hundred Years" on the future of Roma in Europe.

Invited to The University of New Mexico at Las Cruces for two weeks as visiting distinguished linguist to give a series of lectures on creolization and on Romani. Also visited Albuquerque for press interview.

*August*

Three-week fact-finding mission to Romania to prepare report for Helsinki Watch and the U.S. Human Rights Caucus on violence against Roma. Also visited Hungary, Austria, France and the Netherlands on related business.

Attended meeting of the U.N. Subcommission on Human Rights in Geneva, Switzerland; presented report.

*May*

Attended conference entitled Political Change in Eastern Europe, Ohio State University, Columbus, Ohio. Presented paper entitled "Language standardization and ethnic unification: The Romani case" [102].

*April*

Guest speaker on Roma, UT Lamp Association, Austin.

*March*

Keynote speaker at conference entitled "The African Diaspora," sponsored by the Smithsonian Institution. Presented paper entitled "Gullah, Krio and the language diffusion hypothesis."

*February*

Brought by the Southern Methodist University's Legal Clinic to serve as expert (academic) witness in immigration case involving Romanian national seeking political asylum in the USA. Case was successful.

*January*

Visited New Mexico State Museum in Santa Fe, NM, at their invitation to serve as consultant on Gypsy acquisitions from India/Pakistan in their ethnological division.

**1990***November*

Went as American representative to the International Congress of the Rom & Cinti Union, Mühlheim-Ruhr, Westphalia, Germany. Spoke on problems of language planning and the creation of an international standard Romani dialect, and co-authored the proposition for EUROM, the European Romani Parliament, which is to function within the new European structure after 1992.

*September*

Keynote speaker at the Leyden Congress on the Social Construction of Minorities, Leiden University, The Netherlands. Paper was entitled "The roots of inequity: Romani cultural rights in their historical and social context" [113].

*May*

Spoke on the form and function of second person plural pronouns in Creole and Black English, at

the Conference on Focus and Grammatical Relationships in Creole Languages, University of Chicago.

*April*

Presented a paper entitled “O arakhadipê jekhe unjonône dialektôsqe la formaqe Rromanâ vi le Vlaxïcqi Rroma kadê vrakeren ande’l Stâturja Kidinê thaj pesqo Važanimo jekhe sathemenqe standardosqe” (“On the construction of an international standard for Romani”) at the UNESCO-sponsored Sessions on Romani Language Consultation, Warsaw, Poland [99]. A separate event from the following.

Attended as U.S. Delegate and participant at the Fourth World Romani Congress, Serotsk, Poland. Voted in as Præsidium Head.

Went to Brown University, Providence, RI, to deliver a paper entitled “Gypsies in the Holocaust.”

Went to Cornell University, Ithaca, NY, and gave two talks: “Romani linguistic migration” and “Roma in Nazi Germany.”

Spoke on the Romani-American ethnic minority during International Awareness Week at The University of Texas at Austin.

*March*

Gave a talk on Romani indigenous religion during Comparative Religions Seminar Series, The University of Texas at Austin.

**1989**

*November*

Spoke on Romani language and history to the Liberal Arts Council, The University of Texas at Austin.

Was interviewed on KUT-FM Radio programs “Forum” and “The Next 200 Years.”

Visited Texas A&M University, College Station, to speak on Romani linguistic migration.

Spoke on languages in the Caribbean during Caribbean History Week at The University of Texas at Austin. Was presented with an award following this.

Participated in The Center for Foreign Language Studies (FLEC) panel debate entitled “The English-only movement and the future of English in the United States,” The University of Texas at Austin.

*October*

Spoke on Nazi policy towards Gypsies, Austin Society for Humanistic Judaism.

*September*

Gave keynote address at the Fifth International Tromsø Linguistics Symposium, University of Tromsø, Norway. Presented paper, “The social and linguistic development of Scandoromani” [37].

*May*

Spoke on fate of Roma in the Holocaust, Holocaust Remembrance Service, St. Alphonsus’ Church, Chicago, Illinois.

**1988***November*

Guest speaker on Romani Americans, Lakeway Town and Gown Association, Austin, Texas.

Chaired Session on Balkan Victims of World War Two, at the Annual Conference of the American Anthropological Association, Slavic Section, Honolulu, HI. Spoke on the emergence of the Romani reunification movement [47].

Gave talk on my “componential hypothesis” of creolization, The University of Hawaii, Honolulu, HI.

*July*

Presented paper entitled “Uniqueness of the victims” at a conference entitled Remembering for the Future: Responses to the Holocaust, Oxford University, Oxford, UK [58].

Went to Chicago to record a four-hour-long documentary on the post-Holocaust conditions of Roma and the current political situation in Europe. WGN national broadcast.

*May*

Eulogy on fate of Roma in the Holocaust, Holocaust Remembrance Service, St. Alphonsus’ Church, Chicago, Illinois.

Between *February* and *May* I visited several Jewish organizations by invitation in Cleveland, Oberlin, St. Louis and Chicago to speak on the fate of Roma in the Holocaust.

*April*

Spoke on the Porrajmos (Romani Holocaust) at the B’nai B’rith Hillel, University of Chicago, Chicago, IL.

Keynote speaker at the Annual Conference on the Holocaust, Millersville University, Pennsylvania. Spoke on the Porrajmos.

*March*

Read a paper entitled “Creole language provenance and the African component” at the International Conference on Africanisms in Afro-American Languages, The University of Georgia, Athens, GA

[28].

Gave Barbara Gordon Memorial Lecture in Linguistics at Florida International University. Two presentations, one on Romani, one on creolization.

## 1986

### *December*

Gave opening paper at the Paris Colloquium on Romani Integration and Assimilation, Centre Georges Pompidou [52].

### *September*

Spoke in my capacity as Special Advisor to Elie Wiesel in Washington, DC, at the National Day of Remembrance for the Victims of the Romani Holocaust. This address was entered into the Congressional Record for *September 17th* this year [137].

## 1985

### *August*

Presented paper, "The cryptolectal speech of the American roads," at the annual Conference on English Linguistics, The University of Michigan, Ann Arbor [139].

### *July*

Participated in week-long Creole Workshop at the Annual Linguistics Institute, New York City. Presented two papers and chaired one session.

Attended session at United Nations (Economic and Social Council) to discuss Non-Governmental status of the International Romani Union.

### *June*

Addressed members of the U.S. Holocaust Memorial Council on fate of Roma in Nazi Germany. Washington, DC.

### *May*

Keynote speaker, University of Seattle Asian Studies Program conference on Phonological Issues in Asian Languages. Gave paper on American Vlax Romani phonology [48].

### *April*

Paper, "Componentiality and the origins of Gullah," read at the Southern Anthropological Society Key Symposium entitled Cultural Adaptation on the Coastal Plain. Wrightsville Beach, NC [57].

Paper, "Evidence and characteristics of pre-1800 Guinea Coast anglophone creole" read at the Ninth Annual Language and Culture Symposium, University of South Carolina, Columbia.

Was Olphant Fellowship Annual Speaker at Cornell University, where I gave the opening address



(on Romani cultural and linguistic maintenance) in their Western Societies Program.

*March*

Spoke on Roma in Europe to the European Studies Faculty Seminar, The University of Texas at Austin.

I read a paper, "Componentiality and creole language formation: The south-western British component," at the Sixth Sociolinguistics Symposium, The University of Newcastle, Newcastle, UK [26].

Gave an address at Chester College, Chester, UK, before the National Gypsy Education Council Conference on Teacher Training, on schooling among American Roma.

Went as Distinguished Visiting Linguist to speak at Emory University, Atlanta. Gave talk entitled "Lexical evidence for a new theory of Romani migration."

Went as Annual Visiting Linguistics Scholar to The University of Georgia at Athens, to speak on The language bioprogram hypothesis vs. substrata in creole language origins.

Participated in closed conference sponsored by The University of Amsterdam, The Netherlands, on substrata vs. universals. Gave a paper entitled "The componentiality hypothesis" [62]. Amsterdam.

**1984**

*September*

Gave a paper entitled "Romani linguistic contact and lexical change" by invitation at The University of Uppsala, Uppsala, Sweden.

Delivered two papers, one on the Indic affiliations of Romani and one on current trends in creolization theory, The University of Umeå, Umeå, Sweden.

*August*

Gave keynote address and chaired opening session at the Conference on Languages without a Written Tradition and their Role in Education, London, UK. Presented a paper entitled "Standardization and ethnic defence in emergent non-literate societies."

*May*

Chaired session on Romani linguistics at the Sixth South Asian Languages Analysis Conference Roundtable, The University of Texas at Austin.

*February*

Two papers presented in absentia at the Annual Meeting of the North American Chapter of the Gajo Lore Society, entitled "The history of Romani linguistic studies" and "Armenian linguistic influence upon Vlax Romani." New York [138], [153].

**1983**

*July*

Was opening session speaker at The International Society for Caribbean Linguistics Fourth Biennial Conference, Paramaribo, Suriname, South America. Presented a memorial speech in memory of John E. Reinecke, and gave a paper entitled “A preliminary classification of the anglophone Atlantic creoles” [59].

*March*

Attended the Quatrième Colloque International des Etudes Créoles as discussant, Lafayette, Louisiana.

**1982***October*

Presented a paper entitled “Aspects of standardization in West African Creole” at the Annual Mid-America Linguistics Conference, The University of Kansas, Lawrence, KS [66].

*September*

Addressed the Seminole Scout Association, Brackettville, Texas, for Seminole Day Ceremony. I have visited Brackettville almost every year since this time.

*August*

Gave a series of talks on Romani Americans in San Antonio in an ongoing seminar entitled One City Many Cultures, sponsored by the Mexican American Heritage Program.

*July*

Keynote speaker at the Conference on Language Variety in the South, University of South Carolina, Columbus, SC. Gave a paper on Afro-Seminole Creole origins [61].  
1981

*April*

Gave a paper entitled “The domestic hypothesis and creole genesis” as invited guest speaker, The University of Oklahoma, Norman, OK.

*March*

Invited by German government to attend Third World Romani Congress in Göttingen. Political address on Romani reunification presented in my absence [116].

**1980***October*

Presented paper entitled “Manding lexical influence on Sierra Leone Krio” at the 11th Annual Meeting of the African Linguistics Association, Boston University, Boston, MA [68].

*July*

Presented paper at the Annual Meeting of the South-Western Slavic Studies Association entitled “Slavic influence on Texan Romani” [154]. Houston.

## **1979**

### *December- May*

Was visiting professor of linguistics at The University of The West Indies, St. Augustine Campus, Trinidad, for the Spring semester.

### *April*

resented a paper on lexical expansion in the creolization process, at the Conference on Theoretical Orientations in Creole Studies, College of the Virgin Islands, St. Thomas, VI [71].

### *March*

Visited Barbados at the invitation of The University of the West Indies to address the linguistics and history departments on the shipment of Gypsy slaves to the Caribbean during the colonial period [157].

## **1978**

### *May*

Presented a paper on the use of creole in the classroom, at the Language in Education session of the Linguistic Society of America conference, University of Illinois, Urbana.

## **1977**

### *August*

Attended Linguistic Society of America annual conference, to meet with other executive members of the Society for Caribbean Linguistics and to plan forthcoming SCL conference. Presented a paper on the origins of Malacca Creole Portuguese syntax [168].

### *July*

A paper, “Problems in the standardization of Romani,” read at the Sixth Annual American Council on the Teaching of Uncommonly-taught Asian Languages [231]. San Francisco.

A paper on the historical development of Romani in Britain, read at the Annual meeting of the American Anthropological Association, Houston [64].

### *May*

Chaired session and presented paper on Louisiana Creole French at the Linguistic Association of the South and South-West Annual Conference, Louisiana State University, Baton Rouge.

## **1976**

*August*

Attended the Conference on New directions in Creole Studies, held at the University of Guyana, Georgetown, Guyana, South America. Presented a paper on restructuring in Angloromani [79].

**1975***November*

Paper on Romani dialects in the American South read at the 13th Annual South-East Conference on Linguistics, Vanderbilt University, Nashville, TN [73].

*August*

Paper on Malaccan Creole poetry read at the Symposium on Luso-Brazilian Oral Traditions, The University of California at Los Angeles.

*July*

Chaired a session at the International Conference on Creolization and Pidginization, The University of Hawaii, Honolulu, HI. Also presented two papers, one on the origins and linguistic affiliation of Barbadian [160], and one on Krio lexical expansion [81].

*April*

Paper on ideophones in Krio, read at the Sixth Annual Conference on African Linguistics, Ohio University, Columbus, OH.

**1974***August*

Presented paper on lexical and structural interference from English in American Romani, at the Third Annual South-West Areal Language and Linguistics workshop, Northern Arizona State University, Flagstaff, AZ [80].

*June*

Gave a paper on processes of lexical progression in Krio at the 44th Annual South Atlantic Modern Languages Association Conference, Washington, DC [81].

*March*

Visiting speaker, Trinity University, San Antonio, TX. Spoke on the origins of the Lingua Franca [65], [178].

**1972***July*

Sponsored by UNESCO to attend the Conference on Creole Languages and Educational Development, The University of the West Indies, St. Augustine, Trinidad, WI. Discussant.

*April*

Attended the 23rd Georgetown Linguistics Round Table Conference to present a survey of the current state of creole studies in Britain. Georgetown University, Georgetown, Washington, DC [19].

## 1971

### *July*

Attended and read a paper on theories of Angloromani origins, at the Research and Policy Conference of the National Gypsy Education Council, Nuffield College, Oxford University, UK [79].

### *April*

Attended the First World Romani Congress, London. Discussant.

## 1968

### *February*

Invited to present a summary of my doctoral research on the Atlantic anglophone creoles at the 2nd International Conference on Creole Languages, at The University of the West Indies, Mona, Kingston, Jamaica. Paper, "A provisional comparison of the Atlantic English-related creoles," read in my absence by Prof. Jan Voorhoeve of Leiden University [187].

## H. Courses Taught

### *Postgraduate*

E396	Renaissance English: Grammar and Style
E396	The Gypsy in Literature
E395	Intro. to Linguistics for Graduate Students of English
E395N	Image of the 'Gypsy' in Literature and the Media
E395L	Eighteenth and Nineteenth British and American English

E391L	Various conference courses: Krio; Louisiana Creole French; Haitian Creole; Impact of Norman French upon Middle English; West African Linguistic Structures; Advanced Romani Syntax; Tok Pisin; Jamaican.
E382J	English lexifier pidgins and creoles
LIN397	Forum for Doctoral Candidates
LIN392	Creolization and pidginization
LIN 396	African Linguistic Structures
LIN 396	Readings in Romani Linguistics
LIN396	Sociolinguistics
LIN395	Various conference courses: Second-year Romani; English-related Creoles of the Caribbean; Yoruba; Mandinka; African Linguistic Structures; Language Contact in Alsace
LIN395N	Image of the “Gypsy” in Literature and the Media
LIN382J	Creolization of Language

*Undergraduate*

TC659	Literature and Language in the Third World (Plan II)
TC359	The Gypsy in Literature (Plan II)
TC359	Middle English
LIN376	Languages of the Black World
LIN373	Language and Society in West Africa
LIN360K	English Transformational Grammar (E360K)
LIN345	Historical Linguistics
LIN323L	English as a World Language (E323L)
LIN322	Gypsy Language and Culture
LIN322	Diaspora Languages: Romani, Yiddish, Ladino
LIN321L	American English (E321L)
LIN320L	Gypsy Language and Culture
LIN306	Introduction to Language and Linguistics
E376L	Romani Studies (EUS 361)
E364M	History of the English Language
E360K	English Transformational Grammar
E323L	English as a World Language
E321L	American English
E318M	Introduction to the English Language
E317K	Introduction to Literature for Foreign Students II
E314K	Introduction to Literature for Foreign Students I
E307	Rhetoric and Composition
E305Q	Grammar and Style for Foreign Students